

## Tillbaka i Saudiarabien

Efter att ha tappat mark i Saudiarabien under en tioårsperiod kom så äntligen ett genombrott. Saudi Telecommunications Company köper GSM-utrustning av Ericsson till ett värde av över åtta miljarder kronor. **11**

## Mobilen vet var du är

Snart kan ingen gömma sig – åtminstone inte om han eller hon har en mobiltelefon med sig. De nya positioneringstjänsterna för mobiltelefoni öppnar för en utbredd positionsbaserad informationsservice. **15**



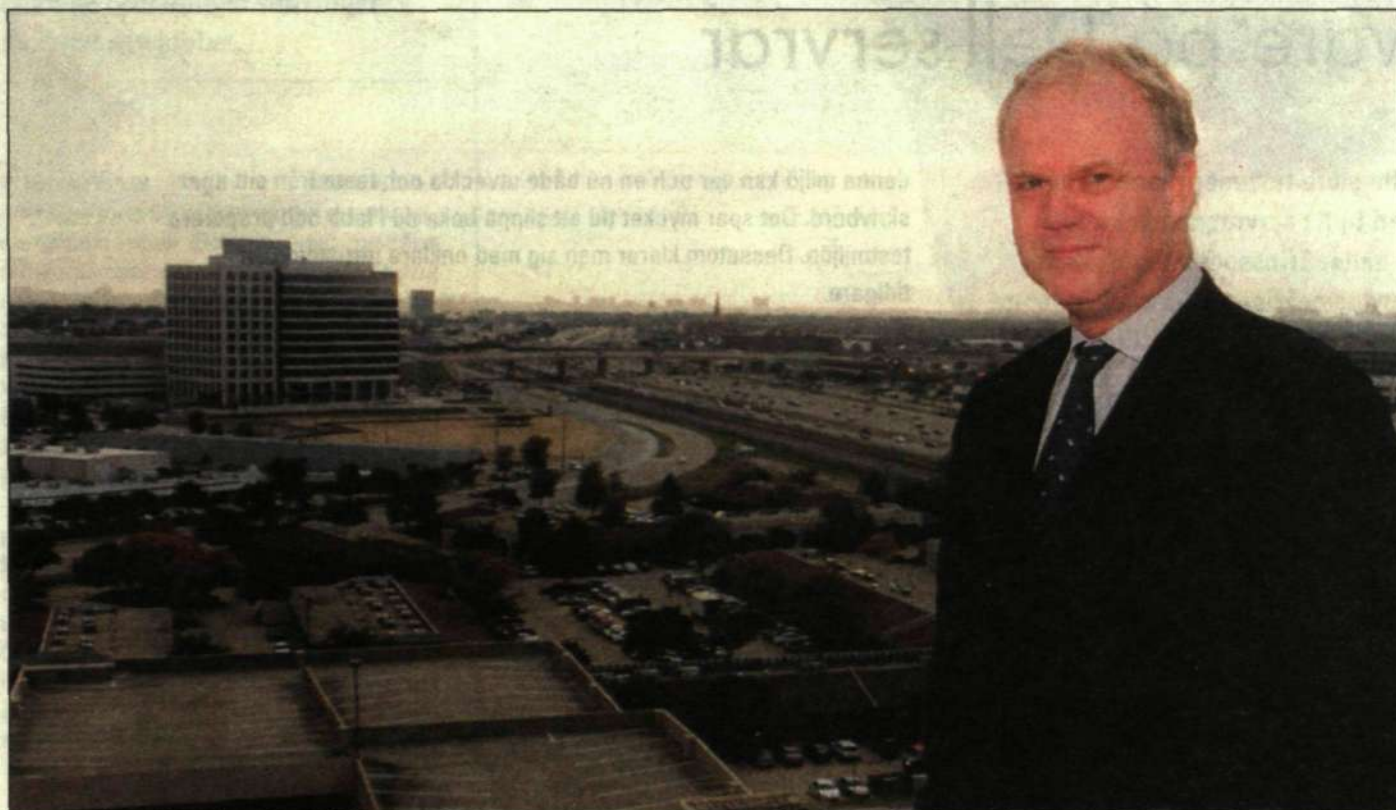
**57,00**

Ericssons  
B-aktie,  
Stockholm 24/8  
Förra Kontakten 51,50

Posttidning A

# kontakten

NUMMER 14 • 30 AUGUSTI 2001



Per-Arne Sandström kommer närmast från jobbet som högste chef för Ericsson i USA och chef för marknadsområde Nordamerika. Han har också varit chef för Ericssons GSM-verksamhet. Foto: Ecke Küller

## Sandström starkt namn i nya organisationen

En ny organisation införs nu i Ericsson. Antalet affärsenheter skärs ner till fem och ersätter de tidigare divisionerna. Samtidigt slås fem marknadsområden ihop till tre och det bildas fem stora globala kundenheter. Koncernledningen

förstärks med en ny hög chefspost – en Chief Operating Officer. Per-Arne Sandström, som fått det uppdraget, ska avlasta Kurt Hellström genom att ta hand om de operativa delarna av koncernchefsansvaret. **3, 8-9**

## Genombrott för Engine i Sverige

Svenska nätbolaget Skanova, som ingår i Teliakoncernen, har skrivit kontrakt på Engine och därmed har Ericsson gjort ett genombrott på den svenska marknaden. Arbetet med att installera och driftsätta utrustningen har redan börjat. **4**

## Bakom linsen på 5minutes

Tunga kameror, starkt ljus och frågor som reder ut begreppen. Det ligger många timmars arbete bakom en minut i Ericssons interna tv-program 5minutes. Kontakten har tagit reda på hur det går till att göra tv och förklarar varför alla inte kan se programmet. Dessutom tycker några anställda till om 5minutes. **16-17**



Foto: Ecke Küller

## Effektivisering går enligt planerna

Ericssons Effektivitetsprogram har utvärderats av koncernens 40 högsta chefer. Programmet rullar på som planerat och allt talar för att sparmålet på 20 miljarder kan uppnås med nu beslutade åtgärder, berättar Ingemar Blomqvist, koordinator för programmet. **7**

### OMVÄRLD

GPRS rullas nu ut över världen. Med den nya tekniken ges möjlighet till en lång rad nya tjänster till abonnenterna och högre dataöverföringshastigheter via mobilen. Detta är ett viktigt steg mot Mobilt Internet. Nu gäller det för operatörerna att tjäna pengar på de nya systemen, men då kan det krävas nya grepp i taxestrukturen. **12-13**

GPRS-  
telefonen  
T68.



### REPORTAGE

Historien om Engine, lösningen som räddade Ericssons division för fasta nät, är fylld av entusiasm och framtidsvisioner, men också av skepsis, frustration och hetsiga diskussioner. **20-21**

### TEKNIK

När Ericsson tog över Qualcomms infrastrukturverksamhet 1999 utökades koncernens utbud till mobilsystemkunderna med CDMA-lösningar.

Nu är denna mobilstandard med raska steg på väg mot tredje generationen och Mobilt Internet.

Den senaste versionen av CDMA-2000, 1xEV-DO, är optimerad för data och erbjuder också trådlös teknik för lokala nät, WLAN. **26-27**





VMware-konfiguration  
**PowerEdge 2550**

- 2x1GHz processor
- 2GB RAM (4x512)
- 5x 36GB 10k rpm
- PERC 3/Di 128MB Raid controller
- 2 integrerade NIC, 1Gbit
- 2U hög i rack
- Rackskenor
- 3 års på-platsen-service

## Ett utvecklingssystem blir fler med VMware\* på Dell-serverar

Utvecklingsarbete kräver ofta stora resurser i form av hårdvara och administration. Med Dells serverar, tunna klienter och programvaran VMware håller Ericsson Radio Systems i Linköping på att ta fram en ny utvecklingsmiljö med målet att sänka kostnaden för serverar och administration till hälften.

### Virtuell teknik med VMware

Vid Ericsson i Linköping hade man önskemål om att

- kunna frysa miljöer
- göra automatiska ominstallationer
- bevara miljöer med operativsystem och applikationer
- få versionshantering för hela miljöer

Dessutom ville man också integrera utvecklings-, mål- och testmiljö i samma maskin. Med VMware, som är en programvara utvecklad för PC, såg Fredrik Sjöstedt och Leif Engman lösningen.

### Testa i Dells serverlabb

De båda systemadministratörerna ville köra programvaran mot serverar för att öka flexibiliteten och förbättra backup- och konfigureringsmöjligheterna. Då kontaktade de Dell, som bjöd in till test i Dells serverlabb på Irland. I en färdigkonfigurerad miljö med Windows NT, Linux och VMware, där VMware haft tekniker på plats för att förbereda, testade och jämförde de under en vecka prestanda på PowerEdge 2450, 6450 och 8450 med 2 till 8 processorer. VMware höll måttet och man konstaterade att det blir mest lönsamt med flera mindre serverar.

### Hur en server blir flera

Med virtuell teknik kommer nyheten VMware GSW Server att få en PowerEdge 2550 att fungera som flera olika serverar. Det går också lättare och snabbare att lägga till nya serverar utan att någon behöver konfigurera och flytta över program.

### Testlabb på skrivbordet

För användarnas del innebär den nya miljön att de får en kraftfull arbetsstation på sitt skrivbord med flera virtuella "PC". Nästa steg är att ersätta denna med en tunn klient som körs mot serverar. Med

denna miljö kan var och en nu både utveckla och testa från sitt eget skrivbord. Det spar mycket tid att slippa boka tid i labb och preparera testmiljön. Dessutom klarar man sig med enklare utrustning än tidigare.



Jonas Thorsell, Dell, Fredrik Sjöstedt, Ericsson Radio Systems, och Leif Engman, EIP, studerar innanmätet i en PowerEdge 2550 som är den förbättrade efterföljaren till PowerEdge 2450 som testades på Irland.

### Testa själv - spara pengar

Vill även du testa VMware på Dells serverar? Ring Dell för labbtestade och optimerade konfigurationer av Dell PowerEdge och VMware. Dell är en av de största delägarna i företaget VMware och våra företag har ett mycket nära samarbete.

Ring Jonas Thorsell, Dell, tel 08-590 051 00 eller skicka e-mail till [jonas\\_thorsell@dell.com](mailto:jonas_thorsell@dell.com)

\*Fakta om VMware Inc, Palo Alto, Kalifornien  
Dell Computer Corp. investerade förra våren ca 20 miljoner dollar i företaget och är en av VMware's huvudinvestorer.

<b>DIRECT MEANS EASY</b>	Skräddarsytt	Inget lager	Handla direkt
	Personligt anpassade lösningar innebär att du får vad du ber om.	Betyder att du får den senaste tekniken från ledande tillverkare.	Utan mellanhänder som står mellan dig och Dell, behåller du besparingen själv.



**RING** Team Ericsson på 08-590 051 42/08-590 059 55

**KLICKA** [www.dell.se](http://www.dell.se)



# En orädd visionär med bredd

Ericssons nyutträdde operative chef är knappast någon nybörjare. Under sina tretton år inom Ericsson har Per-Arne Sandström samlat på sig en bred kunskap om företaget. Han har arbetat som toppchef inom flera olika enheter och marknadsområden. Nu ser han fram emot de utmaningar som följer med det nya jobbet.

► Per-Arne Sandström är i Stockholm i samband med offentliggörandet av omorganisationen inom Ericsson. Han utstrålar självförtroende och en vilja att sätta igång med sina nya arbetsuppgifter. Den nya positionen som operativ chef innebär att han kommer att arbeta tätt ihop med vd och koncernchef Kurt Hellström. Hädanefter ska de båda dela på ansvaret för koncernens åtaganden. Per-Arne Sandström vill dock poängtera vem som har det sista ordet.

– Kurt Hellström är chef för Ericsson, punkt slut. Jag blir hans högra hand och kommer att ha ansvar för den operativa delen. Fast de anställda ska inte enbart se mig som den som ansvarar för de interna frågorna. I och med att jag också är chef för de nya affärsenheterna kommer jag att vara inblandad i en hel del marknadsföringsarbete och i kontakter med kunderna.



Per-Arne Sandström har utsetts till operativ chef inom Ericsson. Av kolleger beskrivs han som en orädd visionär och själv ser han fram emot de utmaningar som väntar honom.

Foto: Ecke Küller

## Naturlig uppdelning

Han tycker att uppdelningen av arbetsuppgifter mellan honom och Kurt Hellström känns naturlig och kommer vid rätt tidpunkt för företaget.

– Uppdelningen ger Kurt mer tid åt sin roll som vd. Dessutom kan han koncentrera sig på affärsenheterna. Med tanke på de svårigheter som har drabbat telekombranschen på sistone är det tvunget att ett företag av Ericssons storlek effektiviserar sin ledning, säger han och fortsätter:

– Det finns många lyckade exempel på företag i USA där man, precis som Ericsson gör nu, har tillsatt en operativ chef, likaså i Storbritannien.

## Van vid hetluften

Per-Arne Sandström talar gärna om USA. De senaste 18 månaderna har han varit chef för Ericsson i USA samt marknadsområdeschef för Nordamerika, där lågkonjunkturen först märktes av. I svenska medier har han beskrivits som en orädd tuffing, van vid hetluften.

## FAKTA/PER-ARNE SANDSTRÖMS KARRIÄR INOM ERICSSON

- 1988: Lämnar Telia för Ericsson
- 1990: Chef för divisionen Airborne Radar Systems i Göteborg
- 1993: Marknadschef på Ericsson Radio Systems Västeuropa
- 1998: Chef för Ericssons mobilsystemverksamhet i Storbritannien
- 1998: Utses till chef för affärsenheten GSM-system
- 2000: Marknadsområdeschef Nordamerika och chef för Ericsson i USA
- 2001: Blir operativ chef inom Ericsson

– Jag är inte rädd för att genomföra oönskade förändringar och det tror jag kan behövas framöver, säger han.

Fast själv anser han att den erfarenhet han

har fått under sina tretton år inom Ericsson kommer att vara till mest nytta i det nya arbetet.

– Jag har erfarenhet av nästan alla produkter som finns inom Ericsson i dag, framför allt inom det trådlösa området. Under min tid som chef för Airborne Radar Systems i Göteborg lärde jag mig bland annat en hel del om att leda kvalificerad utveckling samt hur man designar och producerar komplexa system, säger han.

## Diplomatisk

I slutet av 1990-talet var Per-Arne Sandström chef för affärsenheten GSM-system. En person som jobbade tätt ihop med honom då var Kurt Sillén, som i dag ansvarar för marknadsföring inom GSM.

– Per-Arne är en mycket diplomatisk person som lyssnar på folk. Dessutom är han en visionär. När vi började vårt samarbete ägnade jag mycket tid åt att utveckla e-handel. Per-Arne var uppmuntrande och såg tidigare än många andra att e-handel

kunde bli något riktigt stort, berättar Kurt Sillén.

Nu väntar stora utmaningar för Per-Arne Sandström och hans ledningsgrupp, som består av representanter från de olika affärs- och kärnenheterna.

– Det finns en rad viktiga beslut som vi måste fatta. Det gäller grundläggande frågor om hur vi ska bedriva det dagliga arbetet inom mitt ansvarsområde, säger Per-Arne Sandström.

– Det är en mix av ett antal tidigare divisioner och produktenheter som har hamnat på mitt bord. Nu gäller det för mig att få igång ledningsgruppen och se till att vi alla strävar mot samma mål, nämligen att snabbt få tillbaka lönsamheten på systemsidan.

Jenz Nilsson

jenz.nilsson@lme.ericsson.se

inside.ericsson.se/5minutes->archive  
->shows->21 augusti

## kontakten

KONCERNREDAKTÖR, ANSVARIG UTGIVARE  
Lars-Göran Hedin, 08-719 98 68, lars-goran.hedin@lme.ericsson.se

**REDAKTIONSSSEKRETERARE**  
Lena Widegren, 08-719 69 43  
lena.widegren@lme.ericsson.se

**NYHETSCHEF**  
Henrik Nordh, 08-719 18 01  
henrik.nordh@lme.ericsson.se

**REDAKTION**  
Lars Cederquist, 08-719 32 05  
lars.cederquist@lme.ericsson.se  
Elin Dunås, 08-719 06 21  
elin.dunas@lme.ericsson.se

Lars-Magnus Kihlström, 08-719 41 09  
lars-magnus.kihlstrom@lme.ericsson.se

Tonya Lilburn, 08-719 32 02  
tonya.lilburn@lme.ericsson.se

Jesper Mott, 08-719 70 32  
jesper.mott@lme.ericsson.se

Jenz Nilsson, 08-719 00 36  
jenz.nilsson@lme.ericsson.se

Ulrika Nybäck, 08-719 34 91  
ulrika.nyback@lme.ericsson.se

Gunilla Tamm, 08-757 20 38  
gunilla.tamm@lme.ericsson.se

**EXTERNA ANNONSER**  
Display AB, 090-71 15 00

**DISTRIBUTION**  
Solveig Sjölund, 08-719 41 11  
solveig.sjolund@lme.ericsson.se

**ADRESS**  
Telefonaktiebolaget LM Ericsson,  
HF/LME/DI  
126 25 Stockholm  
fax 08-681 27 10  
kontakten@lme.ericsson.se

**LAYOUT OCH WEBBDESIGN**  
Paues Media, 08-665 73 80

**TRYCK**  
Nerikes Allehanda Tryck Örebro,  
2001

**KONTAKTEN PÅ WEBBEN:**  
http://www.ericsson.se/  
SE/kon\_con/kontakten

Anställdas adressändringar för  
tidningen görs till lönekontoret.

## VISSTE DU ATT...

...nästan hälften av svenskarna skickar SMS.

Procent av befolkningen som  
sänder SMS



Källa: Gartner



# Engine in på svensk mark

Nätbolaget Skanova, som ingår i Teliakoncernen, har skrivit kontrakt på Engine. Detta är det första större kontraktet för Ericssons Engine-lösning i Sverige och ett genombrott på den svenska marknaden.

Skanova säljer nätgrossisttjänster till såväl Telias bolag som andra kunder. Företaget har valt Engine

för att modernisera och utöka sitt fasta nät i Sverige. Lösningen ger Skanova möjlighet att integrera traditionell fast telefoni med IP-baserad trafik i samma nät. Ericsson kommer att leverera telefoni-servrar och så kallade media gateways, som ska täcka hela landet.

- Telia använder redan denna lösning i Europa och vi tar nu ett första steg för att modernisera det

fasta nätet i Sverige, säger Ove Alm, teknikchef på Skanova.

Engine-lösningen ska i första skedet göra det möjligt att klara den förväntade ökningen av trafiken, som kommer att ske efter den 1 februari nästa år. Från det datumet har svenska Post- och Telestyrelsen, PTS, beslutat att införa lokalt förval. Det innebär att de abonnenter som valt en annan operatör än Telia för natio-

nella samtal även ska få sina lokalsamtal kopplade via denna operatör utan att slå riktnummer. För Telia betyder det ökad trafik i växlarna. Arbetet med att installera och driftsätta utrustningen har redan börjat.

Kontraktet med Skanova är det första större kontraktet i Sverige och det första steget i att introducera Engine på den svenska marknaden.

Hittills har 60 Engine-kontrakt

undertecknats. Ericsson är ledande på marknaden för multityjänstnät med 35 procent marknadsandel totalt och 70 procent av marknaden utanför USA. På referenslistan finns länder som Storbritannien, Danmark, Spanien, Chile och Kina.

Gunilla Tamm

gunilla.tamm@lme.ericsson.se

## Kunder ser i mörkret med hjälp av Engine

Divisionen Multi-Service Networks lanserar en ny Internet-sajt som ska marknadsföra Engine. Samtidigt lanseras en ny, slimmad kampanj. Bland annat får chefer hos nyckelkunder glasögon för mörkerseende med budskapet "Var beredd, förvissa dig om att du kan se i mörkret".

För första gången kommer även ett kampanjbudskap kring Engines riskhanteringstema att visas på divisionens externa portaler för

200 kunder världen över. Maggie Curran på Multi-Service Networks leder Digital Medias Engine-kampanj. Från Mobile Internet-kampanjen lärde sig cheferna inom marknadsföring att folk gick in på Ericssons webbplats, men att de inte stannade så länge.

- Vi vill få våra nyckelgrupper till Engine-sajten, säger Maggie Curran. Huvudmålet är sedan att få ut våra kärnbudskap genom att få dem att vara interaktiva.

De interaktiva inslagen består av



att man kan lämna meddelanden, göra debattinlägg och rita teckningar. Enligt Maggie Curran blir webbplatsens höjdpunkter det nya veckoprogrammet "What's Next Magazine Broadband TV", och "Scenarios", som är en multimedieversion av den futuristiska boken med samma namn, som sponsrats av divisionen.

Sajten lanseras en vecka före kampanjen. Med bara en sjättedel av den ursprungliga budgeten kör Multi-Service Networks annonser i fackpress och en direktreklamkampanj. Chefer hos nyckelkunder kommer att få glasögon för mörkerseende med budskapet "Var beredd, förvissa dig om att du kan se i mörkret".

Annonserna i fackpress visar foton av yrkesmän som tar risker i sina arbeten. Varje tema kopplas till Engines applikationer eller tjänster.

- Att skicka nattglasögon till 500 toppchefer kostar ungefär lika mycket som en annons i en stor tidning, säger Christina Sahlberg, chef för strategisk marknadsföring.

Dodi Axelson

dodi.axelson@qlm.ericsson.se

## Krav på besparingar bakom Londonflytt

Av besparingsskäl flyttar Ericsson från kontoret på St James' Square till 105 Wigmore Street. Det nya kontoret ligger centralt, är något mindre och hyrs till en avsevärt lägre kostnad.

Flyttbeslutet ligger i linje med Effektivitetsprogrammet och fattades efter att antalet anställda i London minskats från 100 till 70 personer. De koncernfunktioner som finns i London, det vill säga finans, information, HR, marknadsföring, försäljning samt investeringsrelationer kommer att flytta in i de nya lokalerna.

Beslutet att sälja alla fastigheter för att få loss mer kapital till affärsverksamheten står kvar. Flytten till det nya kontoret sker i slutet av 2001.



Lägre hyra ska ge mer kapital. Flytten från St James' Square sker i slutet av året.

Ulrika Nybäck

ulrika.nybäck@lme.ericsson.se

## EHPT köps upp

Ericsson köper de resterande 19 procenten av EHPT och integrerar dem i sin verksamhet. Detta för att stärka sin position inom affärsstödsystem och faktureringslösningar för betalning över Internet och i 3G-näten.

Mediation, Activation och Interconnect blir en ny enhet inom kärnenheten Internet Applications. Även enheten IP/Jalda hamnar inom Internet Applications.

Lars Boman, som ansvarar för Internet Applications, tycker att den här lösningen är bra.

- Nu kan vi koncentrera oss på utveckling och förbättring av dessa produkter och lösningar och se till att våra kunder har de bästa lösningarna även i framtiden, säger han.

- Om våra kunder märker någon skillnad mot tidigare, så kommer det att vara till det bättre.

Business Intelligence-delen av

EHPT kommer att landa i affärsenheten Multi-Service Networks & Data Backbone.

Enheten blir en del av produkt-enheten ATM Multiservice, som leds av Ragnar Erkander.

- Vi hade redan inlett förhandlingar som omfattade ett leverantörsavtal för en EHPT-produkt som heter Analyzer, berättar han.

- Nu blir det här vår egen produkt, så vi är väldigt nöjda med att ta över den här verksamheten.

Ett nytt företag som ska hantera faktureringslösningar bildas och hamnar inom affärsenheten Global Services.

Mikael Bäckström, i Göteborg, blir chef för den enheten. Hewlett-Packard och Ericsson kommer att fortsätta sitt nära samarbete framöver.

Dodi Axelson

Ulrika Nybäck

## Operatörer testar MMS

I början av september får de operatörer som är kunder till Ericsson möjlighet att testa MMS, det allra hetaste på mobilmarknaden just nu. Och intresset är stort, enligt Nancy Raftery, produktansvarig för Multimedia Messaging.

- Marknaden är oerhört entusiastisk inför den här tekniken, och många av Ericssons marknadsenheter för flitiga diskussioner med kunder om att börja använda MMS. Därför känns det naturligt att ge operatörerna möjlighet att testa nu, säger Nancy Raftery.

MMS står för Multimedia Messaging Service och är en ny standard för att skicka multimedia-meddelanden - text, bild och ljud.

Ett MMS-test pågår i 90 dagar. Operatören får tillgång till test-systemet, en mindre och billigare variant av Ericssons Multimedia Messaging Server, och dessutom prototyper av den ännu inte lanserade Ericsson T68. Ericsson Internet Applications erbjuder full support och tjänster för att hjälpa operatörerna att komma igång och lansera MMS.

- På det här sättet visar vi att produkten är verklig, och fungerar.

Om en bild säger mer än tusen ord, säger ett test mer än en miljon ord. Varje operatör som testar har stark potential att sedan köpa lösningen. Jag får komplimanger för den här strategin varje dag, berättar Nancy Raftery.

MMS-testsystemet är nu i full färd med att installeras i Ericssons olika test- och demolab, till exempel Mobile Internet Studio i Kista, och GPRS Demo Center i Madrid.

Det första försöket startar nästa vecka med operatören TIM i Italien.

Elin Dunås

elin.dunas@lme.ericsson.se

## Ericsson till semifinal i 3G-racet i Japan

Ericsson står nu ett steg från finalen i 3G-racet i Japan. I augusti godkände kunden NTT DoCoMo testet QAT, Quality Assurance Test, som gjordes på Ericssons radio-basstationer.

Det betyder att Ericsson är med i de fälttester som nu utförs, där det ska verifieras att basstationerna även fungerar bra i hela systemet och tillsammans med terminalerna.

Skulle även fälttesterna gå bra kommer Ericsson att vara med i

världens första 3G-nät, som NTT DoCoMo enligt planerna ska lansera i början av oktober. Ericsson kommer då att bidra med sina basstationer WBTS, Wideband Base Transceiver Station, i nätet tillsammans med japanska leverantörerna NEC, Fujitsu och Matsushita.

Det skulle vara en stor framgång för Ericssons ingenjörer som arbetat sen 1998 med denna "extremt komplexa produkt".

Lars Cederquist

lars.cederquist@lme.ericsson.se



# Nigeria öppnar marknaden i Afrika

Ericsson förbereder sig för att rulla ut de första GSM-näten i Nigeria. Operatörerna Nitel, MTN och Econet Wireless Nigeria (EWN) erhöjde tre licenser som auktionerades ut i landet i januari. Samtliga har valt Ericsson som leverantör.

– Det här är avtal som är viktiga för Ericssons verksamhet i hela regionen, säger Roland Guillou, chef för Ericsson i Nigeria.

Nigeria befinner sig i en demokratiseringsprocess, berättar Roland Guillou. Med stora naturtillgångar och en befolkning på cirka 128 miljoner kan Nigeria bli en viktig marknad. Ericsson förbereder sig för att rulla ut GSM-näten i landet under en tidsperiod på fem år.

– Mobiltelefonin kommer att bli otroligt betydelsefull för Nigeria eftersom post och kommuni-

kation är kraftigt eftersatt. Alla väntar på att få ansluta sig. Vi rekryterar och mobiliserar för att klara det och vid årsslutet kommer vi att vara ungefär 150 medarbetare i landet, säger Roland Guillou.

## Första GSM-näten

Sydafrikanska operatören MTN och operatören EWN, med bas i Zimbabwe, har köpt två av de tre GSM 900/1800-licenser som fördelades i januari i år. Den tredje licensen gick till Nitel, som delvis ägs av Nigerias statligt ägda operatör av fast telefoni. Det fasta nätet i Nigeria består av 700 000 linjer, men bara hälften av dem är i drift. GSM finns ännu inte i landet. Ericsson ska bygga radio-, växel- och transmissionsnät för operatörerna.

Thomas Nilsson, kundansvarig gentemot MTN, säger att operatören siktar på en väldigt snabb

tillväxt av abonnenter. Till en början satsar man sig på att täcka södra och centrala Nigeria och städerna Lagos, Abuja och Port Harcourt.

– På längre sikt satsar de på att täcka hela landet, säger Thomas Nilsson.

MTN etablerades i Sydafrika 1994 och driver, förutom i Sydafrika, även nät i Rwanda, Uganda, Swaziland och Kamerun. Ericsson är deras enda leverantör.

– MTN har som uttalad målsättning att vara Afrikas ledande mobiloperatör, säger Thomas Nilsson.

## Mot två miljoner abonnenter

– Telekommarknaden i Nigeria är orörd och med sin stora befolkning har landet stor affärspotential, säger Hans-Olov Rauman, Ericssons kundansvarige gentemot EWN.

För EWN:s räkning ska Ericsson börja med att bygga ut ett radio-

nät som täcker de södra och mest befolkningstäta delarna av landet.

Ericsson är även Econets leverantör i Lesotho, Zimbabwe och Botswana.

Hans Olander är affärsansvarig för GSM i Afrika och Mellanöstern. Han berättar att Nitel kommer att privatiseras under året och att staten letar efter en internationell operatör som vill gå in i företaget.

– Nitel satsar på att ha 500 000 abonnenter inom ett år, säger Hans Olander.

Ericsson är ensam leverantör till Nitel och MTN och levererar huvuddelen av EWN:s nät

Den första trafiken i GSM-näten beräknas vara igång i augusti. Antalet abonnenter i Nigeria väntas uppgå till två miljoner efter tolv månaders drift.

Jesper Mott

jesper.mott@lme.ericsson.se

## HALLÅ DÄR...



Foto: Gunilla Tamm

## Zeljka Svensson

...ansvarig för Customer Program Office and Supply vid affärsenheten WCDMA and PDC Systems i Kista.

### Vad arbetar ni med på din enhet?

– Vi jobbar med totalprojektet för UMTS, Supply, alltså leveranserna och specifika program för de första kunderna. Det omfattar allt från utveckling, kompetensuppbyggnad, leveranser och support till utrullning. Vi ska hjälpa våra kunder att smidigt och enkelt få igång sina UMTS-nät så att de kan börja erbjuda tjänster till kunderna. Det kräver ett mycket tätt samarbete med olika produktenheter och med Global Services. En av våra viktigaste uppgifter är att stötta kundteamerna på Ericssons lokalbolag, som ju har de direkta kundkontakterna.

– Customer Program Office and Supply bildades första januari i år och vi är drygt 70 medarbetare.

### Vilka är de viktigaste uppgifterna under hösten?

– Leveranserna är jätteviktiga. Vi ska leverera de volymer vi lovat våra kunder och leveranserna ska ske i rätt tid. Mycket av den så kallade utrullningen ska göras parallellt hos våra kunder.

– För testsystemen använder vi containrar, som fylls med utrustning. Vi gjorde likadant för testsystemen för GPRS och det uppskattades mycket av kunderna. Arbetet med att installera utrustningen sker på Ericsson Mediacom i Katrineholm, som också hade hand om GPRS-containrarna.

### Hur ska testsystemen användas?

– Med ett testsystem får kunderna möjlighet att lära sig hur ett 3G-system fungerar och vilka möjligheter som finns med systemet. De kan göra en del demonstrationer för sina kunder och de kan också testa applikationer som visar "Mobile Intranet – the everyday thing".

### Hur länge har du arbetat på Ericsson och vad tycker du är roligast i ditt nuvarande jobb?

– Jag kom till Ericsson för tio år sedan och arbetade på Ericsson Enterprise innan jag fick ansvar för Customer Program Office and Supply. Det är många delar som är roliga i jobbet men allra mest uppskattar jag kontakterna med kunderna och att få vara med och hjälpa våra största kunder att lyfta sina nät till tredje generationens mobila system.

Gunilla Tamm

gunilla.tamm@lme.ericsson.se

# Enklare använda GPRS i Hongkong

Konsumentvänligt. Det är ledordet för att lansera GPRS, i ett projekt som drivs av Ericsson och operatören SmarTone i Hongkong.

– Grundprincipen är enkel, alla ska kunna använda GPRS, säger Kjell Arvidsson som leder projektet med arbetsnamnet eONE.

SmarTone har nyligen genomfört en begränsad lansering av det GPRS-nät som levereras av Ericsson. Inför den breda kommersiella lanseringen senare i höst blir marknadsåtgärder viktiga. eONE är ett koncept för att marknadsföra de möjligheter som GPRS ger.

– Målet är att få Mobilt Internet att fungera bättre för slutanvändarna. Vi vill undvika de misstag

## FAKTA/MOBILTELEFONI I HONGKONG

- En av världens mest konkurrensutsatta marknader med sex operatörer som försörjer en befolkning på drygt sju miljoner med mobiltelefoni.
- 77 procent av Hongkongs invånare har ett mobilabonnemang (mars 2001).
- SmarTone är tredje största operatör med över en miljon abonnenter.

som begicks vid introduktionen av wap, säger Kjell Arvidsson.

Därför har erfarenheter dragits av den framgångsrika japanska operatören NTT DoCoMo:s mobila Internet-tjänst i-Mode.

## Olika steg

Erfarenheterna från Japan har omsatts i fyra steg, där varje steg är en kombination av tekniska förbättringar och/eller förfiningar av användargränssnittet. Stegen har

numererats från 0 till 3. Siffran 0 står för att ingen manual är nödvändig för att komma igång. Telefonen konfigureras automatiskt via SMS och slutanvändaren ska kunna använda tjänsten omedelbart.

Siffran 1 står för en personlig portal, det vill säga att samma innehållsmeny ska möta slutanvändaren varje gång. Siffran 2 betyder att uppkopplingstiden ska vara maximalt två sekunder. Det sista steget innebär att ingen informa-

tion ska vara längre bort än tre klick.

– För att klara av det har en Ericssons mobiltelefon T39 programmerats om så att knappen vänsterpil är en genväg till portalen.

## Sprids globalt

eONE drivs i Hongkong, men stöds från Sverige av projektledaren Susanna Liljeqvist på Ericsson. Eftersom Ericsson i Hongkong är en del av Kina innebär det att ett liknande arbetssätt kan användas för China Mobile.

– eOne är ett oerhört bra koncept och vi planerar att sprida det till andra operatörer globalt, säger Susanna Liljeqvist.

Mats Lundström

kontakten@lme.ericsson.se

# Wap + Internet = sant

Nu är wap 2.0 här. Den nya versionen innebär att wap och Internet närmar sig varandra, vilket öppnar nya möjligheter för Mobilt Internet.

Starten för wap har varit lite trög. Långa väntetider för uppkoppling, krångligt att använda och begränsat utbud av tjänster har gjort att användarnas intresse inte tagit fart som man hoppats. Men nu ska det bli ändring. En ny version av wap har släppts som ger helt nya möjligheter.

Specifikationen är framtagen av wap Forum, ett samarbete mellan 450 företag där Ericsson varit drivande tillsammans med Nokia, Motorola och NTT DoCoMo.

En av de främsta nyheterna är att

wap i den nya versionen konvergerar med Internet. Det sker bland annat genom ett gemensamt format, kallat XHTML. Det gör det lättare att anpassa Internet-applikationer till wap. Även andra Internet-standarder, som TCP, TLS och HTTP kommer att ingå i wap.

Det betyder att användarna kommer att få tillgång till ett mycket större utbud av tjänster via sin mobiltelefon än idag och wap blir grunden för ett Mobilt Internet i ordets rätta bemärkelse.

Dessutom ska en utökad push-funktion hjälpa användare att få efterfrågad information när den är aktuell. Den som till exempel är intresserad av börsen kan få information när aktien nått en viss nivå och har genast möjlighet att

göra affärer. On-line-auktioner är en annan möjlighet.

Wap 2.0 möjliggör också MMS, multimediameddelanden. Med MMS kan textmeddelanden kombineras med ljud och bild.

Wap-versionen innehåller även funktioner som synkronisering av exempelvis kalendrar. Wap 2.0 tillåter också konfigurering via datameddelanden för att hjälpa användarna att komma igång eller uppdatera sina terminaler.

– Det är GPRS och 3G som möjliggör utvecklingen. När första wap-versionen skapades i slutet av 1990-talet anpassades den efter tidens låga bandbredd. Nu är allt annorlunda och det är lättare att använda Internet-standard även för trådlöst Internet, säger Eric-



MMS spås bli en "killer application" i klass med SMS.

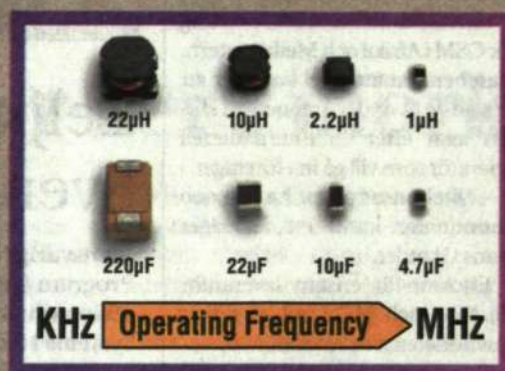
sons Peter Arnby, som sitter med i wap Forum som releaseansvarig.

Lars-Magnus Kihlström

lars-magnus.kihlstrom@lme.ericsson.se



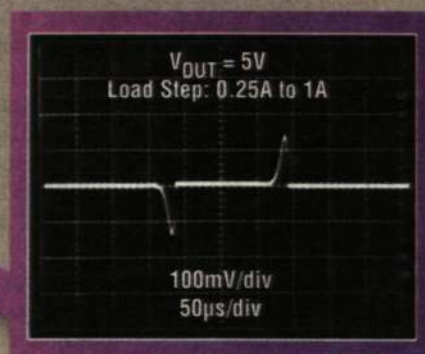
# Megahertz Switchers



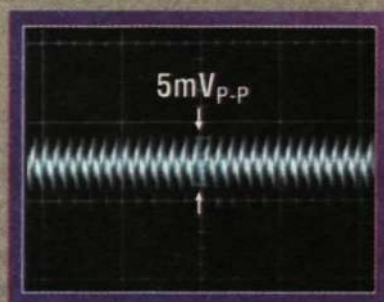
KHz **Operating Frequency** MHz

Mindre komponenter

Verklig storlek



Snabbare pulssvar



Lägre brus

Vår ständigt växande familj av "Megahertz Switchers" kombinerar liten förpackning, hög verkningsgrad, lågt brus och snabbt pulssvar. Hög switchfrekvens reducerar också storleken på externa kondensatorer och induktanser och gör att ripplet på utspänningen blir enkel att filtrera bort. Oavsett om du konstruerar strömförsörjningen till en bärbar utrustning eller en DSL-applikation, kan du vara säker på att finna en perfekt komponent i en av våra "Megahertz Switchers"

## Bredaste familjen av Megahertz Switchers

Part Type	f <sub>sw</sub> (MHz)	I <sub>sw</sub> (A)	V <sub>sw</sub> (V)	Boost	Buck	Inverting	SEPIC	Features
LT1377	1MHz	1.5	35	☐	☐	☐	☐	Regulates positive or negative outputs
LT1610	1.7MHz	0.45	30	☐	☐	☐	☐	30µA I <sub>O</sub> , 5V @ 200mA from 3.3V SOT-23
LT1611	1.4MHz	0.55	36	☐	☐	☐	☐	1mV <sub>p-p</sub> Ripple, -5V @150mA from 5V
LT1613	1.4MHz	0.55	36	☐	☐	☐	☐	5V @ 200mA from 3.3V SOT-23
LT1615	>1MHz	0.30	36	☐	☐	☐	☐	20µA I <sub>O</sub> , SOT-23
LT1616	1.4MHz	0.60	25	☐	☐	☐	☐	3.3V @ 400mA from 4.7V to 20V, SOT-23
LT1617	>1MHz	0.30	36	☐	☐	☐	☐	20µA I <sub>O</sub> , SOT-23
LT1618	1.4MHz	1.4	36	☐	☐	☐	☐	Meets USB Specs, 10-Lead MSOP
LTC1701	1MHz	0.90	6	☐	☐	☐	☐	Up to 94% Efficiency, SOT-23
LT1767	1.25MHz	1.5	25	☐	☐	☐	☐	High Current, 8-Lead MSOP
LT1930	1.2MHz	1.0	36	☐	☐	☐	☐	5V @ 450mA from 3.3V SOT-23
LT1930A	2.2MHz	1.0	36	☐	☐	☐	☐	5V @ 450mA from 3.3V SOT-23
LT1931	1.2MHz	1.0	36	☐	☐	☐	☐	-5V @ 350mA from 5V, 1mV <sub>p-p</sub> Ripple, SOT-23
LT1931A	2.2MHz	1.0	36	☐	☐	☐	☐	-5V @ 350mA from 5V, 1mV <sub>p-p</sub> Ripple, SOT-23
LTC3401	3MHz	1.0	6	☐	☐	☐	☐	Up to 97% Efficiency, 38µA I <sub>O</sub> , 10-Lead MSOP
LTC3402	3MHz	2.0	6	☐	☐	☐	☐	Up to 97% Efficiency, 38µA I <sub>O</sub> , 10-Lead MSOP
LTC3404	1.4MHz	0.80	6	☐	☐	☐	☐	Up to 95% Efficiency, 10µA I <sub>O</sub> , 8-Lead MSOP

## Hämta datablad

Sök respektive komponent på [www.linear-tech.com](http://www.linear-tech.com)

## Gratis prover och mer info

Ring 08 623 16 00  
Se vår hemsida: [www.linear-tech.com](http://www.linear-tech.com)

## Gratis CD-skiva

Ring 08 623 16 00



☐, LTC och LT är registrerade varumärken

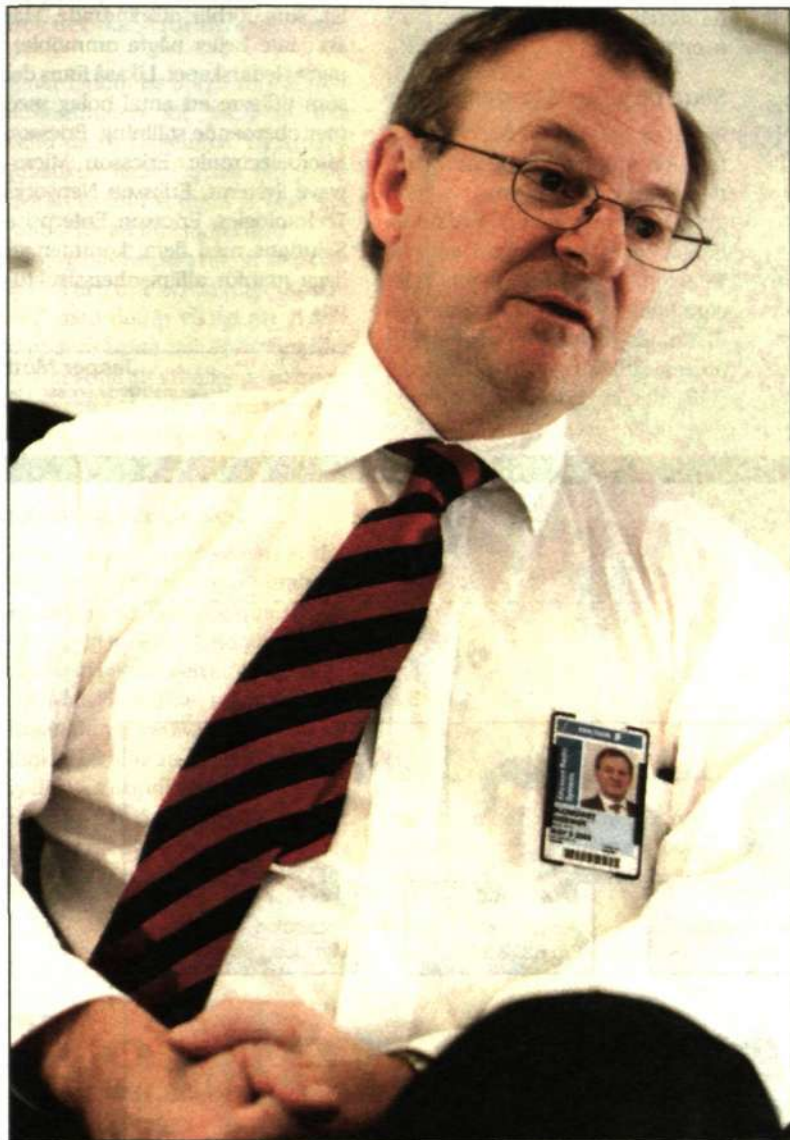
## Distributörer

Sverige	Eurodis Electronics	08 505 549 00
Danmark	Eurodis Electronics	43 20 98 00
Norge	Eurodis Electronics	66 75 22 00
Finland	Fintronic	09 887 331

**LINEAR**  
TECHNOLOGY  
LINEAR TECHNOLOGY AB  
Sollentunavägen 63 S-191 40 Sollentuna  
Tel: 08 623 16 00 Fax: 08 623 16 50



# Kostnaderna ger vika efter effektiviseringarna



Ingemar Blomqvist är nöjd med resultatet av effektiviseringarna hittills. I vissa led har kostnaderna nu slutat öka. Foto: Felix Oppenheim

**Nu ska resultatet av Effektivitetsprogrammet även börja synas i räkenskaper. – Medvetenheten och engagemanget för att vi ska lyckas nå målet är stort, säger Ingemar Blomqvist som samordnar programmet.**

Kontakten träffar Ingemar Blomqvist, ansvarig för det pågående Effektivitetsprogrammet, dagen efter det så kallade Topp 40-mötet.

Under en dag har 40 höga chefer och nyckelpersoner i koncernledningen gått igenom de aktiviteter och åtgärder som ingår i programmet.

#### Börjar märkas i siffrorna

Det har gått fem månader sedan Effektivitetsprogrammet inleddes och besparingarna börjar nu att märkas i siffrorna.

Sparåtgärderna började på allvar att genomföras i maj och juni. Förändringarna märktes inte i den andra kvartalsrapporten, men om man ser på juni månad enskilt kan effekterna redan börja utläsas.

– Det tar alltid ett tag innan förändringar slår igenom. För Forskning och Utveckling, till exempel, ser vi nu att kostnaderna inte längre ökar. Tidigare har de hela tiden stigit för varje månad, säger Ingemar Blomqvist.

De mest påtagliga förändringarna efter andra kvartalet märks

i antalet anställda och konsulter. 7 400 anställda har slutat och 5 800 konsulter, tillfälligt anställda, och liknande, har lämnat företaget.

#### Tusentals har slutat

Bland de 7 400 som lämnat företaget ingår personal som övergått till Flextronics och som lämnat Ericsson till följd av att delar av verksamheten inom Enterprise lagts ut.

Ett stort antal har också slutat till följd av de neddragningar som skett inom såväl terminal- som systemverksamheten.

– Utöver dessa mer påtagliga åtgärder, har många lokala initiativ och aktiviteter startats och genomförts både i och utanför Sverige, berättar Ingemar Blomqvist.

– Det är effekterna av dessa som vi nu ska börja se, konstaterar han.

#### Stort engagemang

– Hittills är jag mycket nöjd med hur vi lyckats komma igång med effektiviseringarna. Vi ser en stor medvetenhet i organisationen om den situation vi befinner oss i, säger han.

– Engagemanget är också stort för att vi ska lyckas med uppgiften att anpassa Ericssons kostnads massa till det nya marknads läget.

Målet är att koncernens kostnader, utöver terminalsida-

ns Back-to-profit-program, nästa år ska vara 20 miljarder kronor lägre.

– Med de åtgärder vi nu beslutat kan vi nå det målet, säger Ingemar Blomqvist.

#### Synergieffekter

Omorganisationen, med avskaffande av divisioner och med färre marknadsområden, som presenterades nyligen kommer också den att bidra till att resurserna utnyttjas effektivare.

– Omorganisationen är i sig ingen lösning på att uppnå Effektivitetsprogrammets mål, men den hjälper till, förklarar Ingemar Blomqvist.

– Bland annat ser vi synergieffekter inom marknadsledet och inom Forskning och Utveckling genom att våra aktiviteter för WCDMA och GSM nu sammanförs till en och samma affärsenhet.

– Det som är viktigt nu är att vi fortsätter effektiviseringarna i en hög takt. Vi är ännu bara i början av programmet och vi ser ännu ingen ljusning på marknaden, tillägger han.

**Lars-Magnus Kihlström**  
lars-magnus.kihlstrom@lme.ericsson.se

**Lars-Göran Hedin**  
lars-goran.hedin@lme.ericsson.se

**inside.ericsson.se/5minutes**  
→ archive → shows → 28 augusti

# Microelectronics varslar 290

På grund av det svåra marknads läget tvingas Ericsson Microelectronics att säga upp personal i Kista och Kalmar. Förhandlingar med facket har resulterat i att 290 personer varslas om uppsägning.

– Vi vet ännu inte vem som kommer att drabbas, men det kommer att omfatta både folk i administrationen och de som arbetar på golvet, säger Elisabet Järstrand, kommunikationsansvarig på Microelectronics.



Elisabet Järstrand

I maj sades 175 personer upp i Kista, när omstruktureringar ledde till att tillverkningen av moduler flyttades från Kista till Kalmar.

Elisabet Järstrand säger att det ekonomiska läget försämrats och



att man därför tvingas skära ner på båda enheterna. Tillverkning av moduler, integrerade kretsar, forskning och utveckling och administration påverkas.

140 arbeten försvinner i Kalmar

och 150 i Stockholm. Idag arbetar 2 500 personer för Microelectronics runt om i världen.

Elisabet Järstrand säger att kommunikation och information till de anställda är av högsta prioritet.

– Just nu pågår förhandlingar med facket om vilka som kommer att påverkas och det företaget siktar på är att kunna ge information och detaljer under processen.

– Självklart är det en jobbig situ-

ation för alla på Microelectronics, men vi har inget val i det här läget, säger Elisabet Järstrand.

**Dodi Axelson**  
dodi.axelson@qim.ericsson.se



# Nya strukturen matchar dagens marknadstrend

Installationen av Per-Arne Sandström som operativ chef blir startskottet för omfattande förändringar i Ericssons organisation. Arbetet väntas vara genomfört vid årsskiftet. Den nya, strömlinjeformade organisationen skapar en bättre kundservice, lägre kostnader och bättre affärsresultat.

– Vi har under lång tid diskuterat och övervägt organisationsförändringar. Jag anser att vi befinner oss i ett marknadsläge som kräver ett mer strömlinjeformat

och effektivt Ericsson. Våra kunder blir mer globala och vi måste verkligen se till att de får den service som krävs, säger Kurt Hellström, vd och koncernchef för Ericsson.

### Fem affärsenheter

Med Per-Arne Sandström som operativ chef kommer Kurt Hellström att kunna koncentrera sig på att arbeta mot de globala kunderna.

Från och med den 1 september upplöses divisionerna och Ericsson delas i stället in i fem affärsenheter: Multi-Service Networks and

Data Backbone, Mobile Systems WCDMA & GSM, Mobile Systems CDMA, Transport/Transmission samt Global Services. Samtidigt upprättas fyra supportenheter (core units), Switching/Service Platform Development, Radio Network Development, Supply och Internet Applications. Samtliga chefer för dessa enheter rapporterar till Per-Arne Sandström.

### Färre marknadsområden

Från och med den 1 oktober minskar Ericsson antalet marknadsområden från fem till tre – Americas, Asia/Pacific och Europe Middle

East and Africa (EMEA). Inom marknadsområdena kommer de nuvarande 100 marknadsenheter att slås samman i färre och större enheter.

### Sikte på globala kunder

För att anpassa kundservice efter trenden med globalt dominerande operatörer så skapas fem globala kundenheter, Vodafone, France Telecom/Orange, Deutsche Telekom, Telefónica samt Telecom Italia Mobile (TIM). Samtliga marknads- och kundenheter rapporterar till Kurt Hellström.

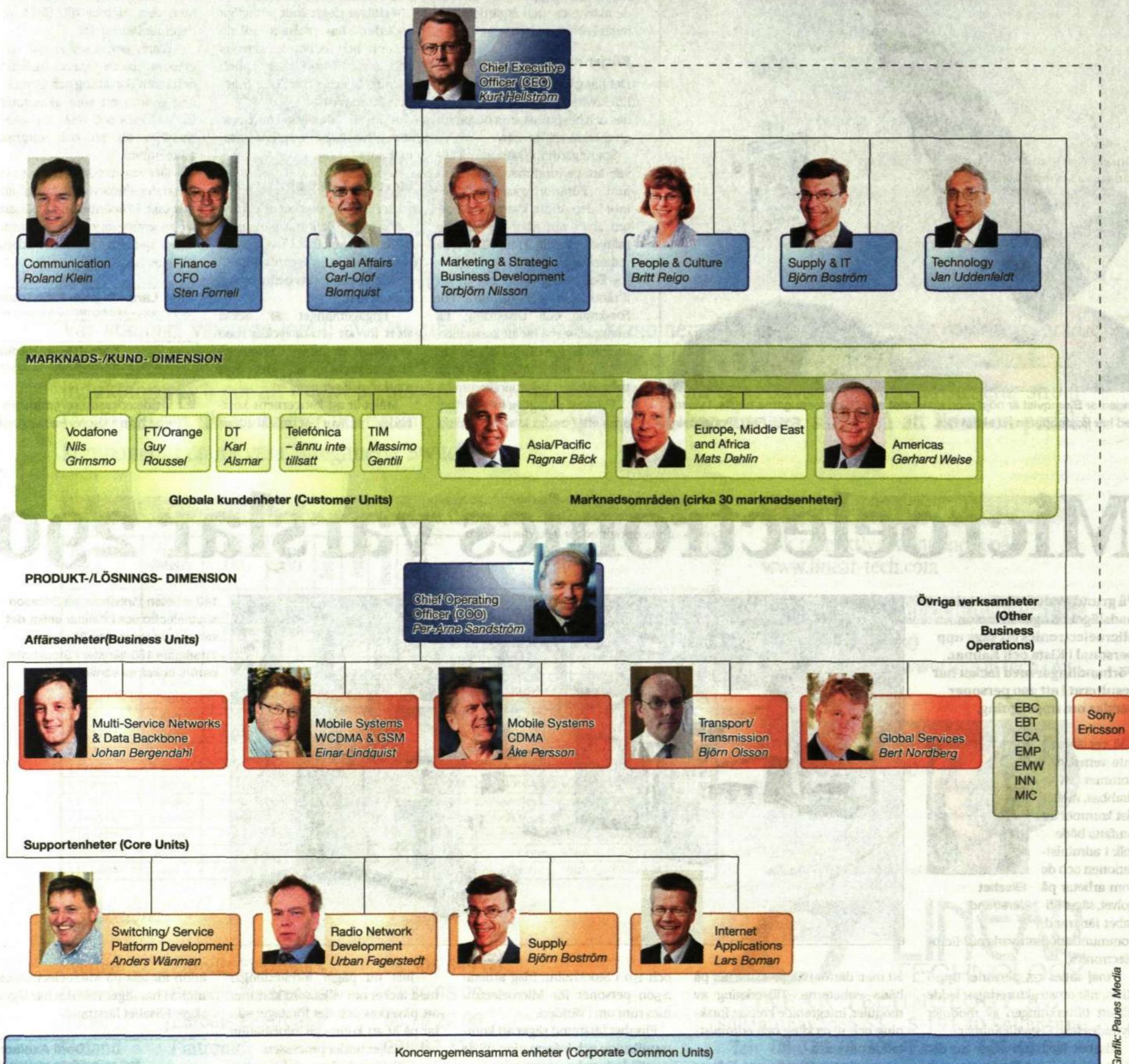
En del av Ericssons lednings-

organisation påverkas inte av de nu aktuella förändringarna. Det är koncernfunktionerna, sju till antalet, som förblir oförändrade. Här sker inte heller några ommöbleringar i ledarskapet. Likaså finns det som tidigare ett antal bolag med mer oberoende ställning. Ericsson Microelectronic, Ericsson Microwave Systems, Ericsson Networks Technologies, Ericsson Enterprise Solutions med flera, kommer att ligga utanför affärsenhetsstrukturen.

Jesper Mott

jesper.mott@lme.ericsson.se

## ERICSSONS NYA ORGANISATION





# Viktig uppgift väntar Lindquist

Einar Lindquist är entusiastisk inför sin nya uppgift som chef för Ericssons största affärsenhet WCDMA och GSM, men han har också respekt inför uppdraget.

– Vi är marknadsledande i världen på både GSM och 3G och det ska vi förbli, säger han.

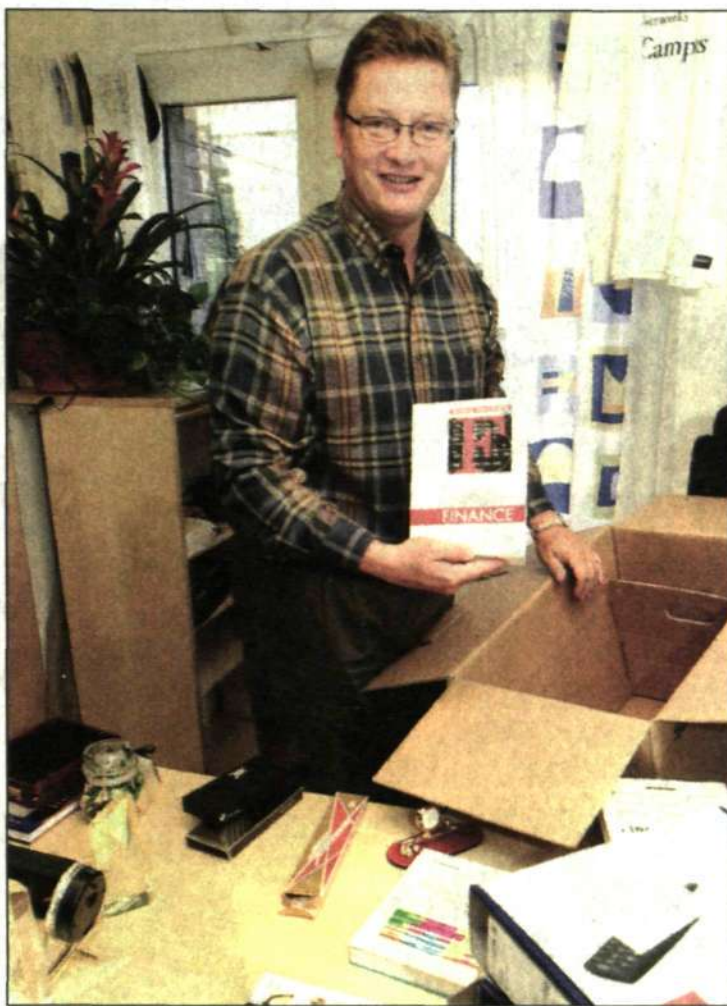
Einar Lindquist börjar formellt på affärsenheten för WCDMA och GSM den 1 september, men har i praktiken redan flyttat. Nu gäller det att snabbt komma in i det nya jobbet för att inte tappa fart.

– Jag har respekt för att folk tänker "å nej, inte en omorganisation till," men det är viktigt att vi inte tappar skärpan nu. För mig gäller det att se till att vi håller positionerna samtidigt som vi måste tjäna mer pengar och det är en stor utmaning, säger han.

## Motivera personalen

Divisionen för mobilsystem är den del inom Ericsson som drabbats hårdast av nedskärningarna. En viktig uppgift för Einar Lindquist blir att motivera personalen att ta nya tag.

– Man kan inte motivera folk innan de vet vart vi ska gå. Vad jag tänker göra är att se till att alla vet vad vi ska uppnå och hur vi ska nå dit. När folk sedan bestämt sig för att vara med på resan, kommer jag ge dem allt mitt stöd.



När han 1998 blev chef för multitjänstnät var divisionen i botten, både affärsmässigt och i fråga om

stämning bland personalen. Idag är divisionens Engine-koncept en av Ericssons stoltheter.

"Jag har haft tre fantastiska år med multitjänstdivisionen. Så när jag flyttar ler jag med ett öga och gråter med det andra" säger Einar Lindquist, som den 1 september börjar sitt nya jobb som chef för Ericssons affärsenhet för WCDMA och GSM.

Foto:Ecke Küller

## FAKTA/EINAR LINDQUIST

Einar Lindquist, född 1959, är civilingenjör och började på Ericsson 1989 som försäljnings- och marknadsansvarig för NMT-basstationer.

Sedan dess har han bland annat varit chef för Ericsson i Ungern och för affärsenheten privatradiosystem i USA. 1998 blev han chef för divisionen för multitjänstnät.

Från den 1 september är han chef för den nya affärsenheten mobilsystem WCDMA och GSM.

– Det jag har med mig från den här tiden är erfarenheten från det ledarskap vi haft, där engagemang och kommunikation varit ledstjärnor. Däremot tror jag inte att man kan kopiera gamla framgångsrecept. Man måste se till varje situation.

## Med sorg i hjärtat

Den nya affärsenheten heter visserligen WCDMA och GSM, men Einar Lindquist ansvarar också för TDMA, PDC och Edge.

– Namnet på enheten är internt och betyder inte att de andra systemen inte är viktiga. Mot kunder

heter vi givetvis Ericsson. Nu satsar vi att gå över från 2G till 3G på ett smidigt sätt.

Men visst är det med sorg i hjärtat han lämnar sitt gamla arbete.

– Jag har haft tre fantastiska år med multitjänstdivisionen. Så när jag flyttar ler jag med ett öga och gråter med det andra. Samtidigt vet jag att verksamheten är i goda händer nu när Johan Bergendahl tar över, säger Einar Lindquist.

Lars-Magnus Kihlström

lars-magnus.kihlstrom@lme.ericsson.se

# Bergendahl har målen klara

Johan Bergendahl, ansvarig för affärsenheten Multi-Service Networks & Data Backbone, har tre huvudmål för det kommande året.

– Vi ska bibehålla eller öka lönsamheten. Engine ska utvecklas och på sikt bli helt baserat på IP. Ett tredje viktigt mål är en tydligare strategi när det gäller Ericssons bredbandslösningar.

Under andra kvartalet i år beslutade Ericsson att slå samman divisionerna Multi-Service Networks och Data Backbone & Optical Networks.

Med Ericssons omstrukturering blir resultatet av sammanslagningen i stället en ny affärsenhet. Johan Bergendahl ser många fördelar med den nya organisationen.

## Mer strömlinjeformad

– Divisionen Multi-Service Networks bestod av tre affärsenheter och Data Backbone & Optical Networks av fyra produktenheter, som var och en hade funktioner för till exempel kommunikation och personalfrågor. Det skapade en stor administration. Som affärsenhet får vi en uppsättning av varje administrativ funktion. Det blir en mer strömlinjeformad organisation, säger Johan Bergendahl.

Entusiasm och lagkänsla har

varit en prioritet inom divisionen Multi-Service Networks och Johan Bergendahl tycker att det har varit en fantastisk upplevelse att få vara med att skapa denna stämning.

## Kommunikationen viktig

– Jag har de verktyg som behövs för att fortsätta det arbetet. Intern kommunikation är viktigt. Medarbetarna måste känna sig delaktiga i affärsutvecklingen och att de har en del i framgångarna. Men jag tror att det bästa sättet att skapa bra stämning är att ha en sund affärsverksamhet. Det är det som gör det möjligt för oss att ha kul tillsammans.

## Gemensamma mål

Sammansättningen av ledningen för den nya affärsenheten går i rask takt och Johan Bergendahl räknar med att arbetet är färdigt den 1 september. Sammanslagningen av Multi-Service Networks och Data Backbone & Optical Networks om-

fattar inte transmissionsdelen av optiska nät. Den kommer i stället att ingå i affärsenheten Transmission/Transport.

– Vi kommer att få en tydligare känsla av att vi strävar mot ett gemensamt mål. Det är spännande att få uppgiften att leda det här och jag ser en rad spännande utmaningar för den nya affärsenheten.

Jesper Mott

Bra affärsverksamhet ger bra stämning. Johan Bergendahl, ansvarig för affärsenheten Multi-Service Networks & Data Backbone har målen klara.

Foto: Ecke Küller

## FAKTA/JOHAN BERGENDAHL

Johan Bergendahl är 48 år gammal och bor i Huddinge utanför Stockholm med sin hustru och fyra barn.

Han är civilingenjör med utbildning från KTH i Stockholm och har lång erfarenhet från arbete med lösningar inom fasta nät inom Ericsson. Bland annat har han arbetat med transmissionslösningar (transmission), telefonväxlar (switching) och nätverksdrift (network management).







**Making Wireless Better**



**Realtime Diagnostics**



**Network Performance Management**



**Autonomous Network Monitoring**



**Benchmarking**



**Network Planning**



**Task:** Planning and optimizing wireless networks.

**Solution:** The TEMS portfolio. From 2G to 3G.

If you need to plan and optimize 2G or 3G networks, use the TEMS portfolio from Ericsson.

Operators around the world utilize our portfolio, for every aspect of network optimization – from initial design and performance testing to upgrades and expansion planning.

We're constantly improving our products to make sure they address the challenges wireless operators have to face.

Delivering tools to grow with, from 2G to 3G, we're helping make Mobile Internet a reality.



# Stororder i Mellanöstern

Ericsson har skrivit kontrakt med Saudi Telecommunications Company på GSM-utrustning. Ordern är värd mer än åtta miljarder kronor, men det är mer än en stor order.

Kontraktet visar att Ericsson återtagit ledningen på den viktigaste marknaden i Mellanöstern.

– Ericsson var den viktigaste leverantören i Saudiarabien i början av 1980-talet, men efter Kuwaitkriget förlorade vi mark på grund av politiska orsaker. Långsamt tappade vi på marknaden och i slutet av 1999 stängdes Ericssons sista växel, berättar Cesare Avenia, Ericssons ansvarige för regionen Mellanöstern och Afrika.

Lucent och amerikanerna var väldigt starka, men Cesare Avenia och hans team gav inte upp.

## Omöjligt uppdrag

– Det kändes lite som ett omöjligt uppdrag. När jag träffade representanter för Saudiarabiska regeringen var de inriktade på att jobba med Lucent. Men folket på gatan tyckte inte att kvaliteten var god.

Det fanns därmed en öppning för Ericsson, som började övertyga kunden att satsa på Ericsson.

– Det var en riktig utmaning för oss och i början av år 2000 fick vi ett kontrakt som innebar att vi ersatte Lucent's växlar i huvudstaden Riyad och andra viktiga regioner, säger Cesare Avenia.

Uppdraget gick bra och Saudi Telecommunications Company gav Ericsson chansen när GSM-nätet skulle byggas ut för femte gången.

## Ericsson dominerar

Ericsson ska bygga hela kärnnätet och större delen av radionätet som täcker centrala och östra Saudiarabien samt området kring Jeddah.



Ordern från Saudi Telecommunications Company innebär att Ericsson ska bygga hela kärnnätet och större delen av radionätet som täcker centrala och östra Saudiarabien samt området kring Jeddah.

Foto: Lars Åström

## FAKTA/SAUDIARABIEN

- Statsskick:** monarki
- Invånarantal:** 20,2 miljoner
- Språk:** arabiska
- Religion:** islam, 85 procent är sunniter
- Naturtillgångar:** olja, naturgas, järn, fosfater, bauxit, guld, silver, koppar
- Viktigaste exportvaror:** råolja (72 procent), oljeprodukter och petrokemiska produkter
- Valuta:** Rial

kontraktet kommer vi att utbilda ytterligare 200 som kan bygga och driva nätet.

## Goda möjligheter

Cesare Avenia berättar att det finns goda utsikter att få fler avtal i regionen.

– Saudiarabien är den viktigaste marknaden här. Här finns mycket pengar och den mobila penetrationen är låg, eftersom regeringen tidigare endast ville att vissa grupper skulle ha tillgång till mobiltelefoner. Myndigheterna har insett att de måste tänka om och de kommer förmodligen att öppna för en licens till en andra operatör på marknaden senare i år. Vi har goda möjligheter att få bli leverantör även till denna operatör.

Dodi Axelson

dodi.axelson@qim.ericsson.se

– Framgången är ett resultat av arbetet som vi påbörjade för två år sedan. Avtalet gör Ericsson till den dominerande leverantören i landet, trots att Nokia är leverantör till

en mindre del av ordern som täcker de västra delarna av landet.

En bidragande orsak till kontraktet är att Ericsson erbjuder utbildning till ingenjörerna inom

Saudi Telecommunications Company.

– Vi har redan utbildat 200 ingenjörer som en del i det första kontraktet och i och med det nya

# En föregångare på många områden

Saudiarabien var en viktig marknad för Ericsson redan på 1970-talet och landet har varit ett föregångsland inom telekom och data. Ericsson tappade många marknadsandelar i början av 1990-talet, men nu har företaget åter blivit ledande leverantör i landet.

1978 slog Ericsson tillsammans med Philips alla rekord när det gäller stora order på telekomutrustning. Saudiarabien beställde AXE-utrustning för sammanlagt tolv miljarder kronor, vilket länge var Ericssons största order någonsin. Landet skulle bygga ut telefonnätet med en halv miljon linjer och modernisera sitt befintliga nät. Saudiarabien blev därmed första land i

världen med datorstyrt telefon-system. Tack vare de höga råoljepriserna i mitten av 1970-talet fick flera internationella företag stora order för att bygga ut infrastrukturen.

## Först i världen

1981 passerades ännu en milstolpe då Saudiarabien blev först i världen att lansera ett kommersiellt cellulärt system. I september startades ett NMT-system i landet, en månad före starten i Norden.

Saudiarabien var dessutom först i världen med nummerpresentation och ISDN.

## Ericsson tappade

Efter Gulfkriget följde en tid då amerikanska företag gynnades på

många områden. Ericsson tappade marknadsandelar under flera år. Men i februari förra året fick Ericsson en större order på utbyggnad av STC:s GSM-nät. Med den senaste storordern befäster Ericsson sin position som ledande leverantör.

Jesper Mott

jesper.mott@lme.ericsson.se

I februari numret av Kontakten 1978 kunde man läsa om Saudiarabiens stororder av AXE-utrustning värd tolv miljarder.





KRÖNIKA



Mats Lundström  
frilansjournalist

## Ge mig en surfknapp...

Använt WAP på sistone? Inte. Kunde just tro det. Efter den baksmälla som drabbat WAP sedan introduktionen förra året är det knappast en överraskning.

► En nyligen genomförd analys av existerande WAP-tjänster visar att de inte håller måttet. Bara några procent av tjänsterna klarade testet helskinnade enligt Argogroup. Förvirrande gränssnitt, låg funktionalitet och svåra interoperabilitetsproblem mellan olika typer av terminaler. Nej, inte uppmuntrar det till användning.

Men vad har WAP med GPRS att göra? Mycket vill jag påstå. Jag har under sommaren provat GPRS. Jag har använt GPRS såsom flertalet faktiskt kommer att utnyttja de nya näten med paketdata, det vill säga i farten, i tunnelbanan, i bilkön eller på gående fot. Jag har läst e-post sittande på cykeln (utan att krocka), ordnat fram avgångstider för nattbussen, hittat ett bra vegetariskt lunchställe, kollat aktiekurser och konverterat valutakurser, kollat väderleksutsikterna, tv-tablorna, fotbollresultat, världsnyheter, trafikinformation, etcetera, etcetera. Jag har spelat *Botfighter* – en del av lanseringen av Mobile Positioning System, Ericssons koncept för mobil positionering. Däremellan har jag haft mitt första "SMS-bråk" med min hustru som var i Grekland på semester. Puh.

Gemensamt för de flesta av dessa mobila tjänster är att de är WAP-baserade. Och WAP fungerar klart bättre med GPRS. Som vanlig konsument gillar jag i första hand att det är avsevärt billigare. Den som använt WAP innan GPRS vet att det tar tid att koppla upp sig och att det är mycket dyrt att vara uppkopplad länge. Nu betalar man för mängden nedladdad data och så länge det handlar om WAP-tjänster är det utmärkt. Att ladda hem e-post med bifogade dokument till den bärbara datorn eller att koppla in sig på företagets intranät kommer däremot inom överskådlig tid att vara kostsamt. Operatörerna måste få ta betalt för affärsmässig användning. Om inte kostnaderna är ett avgörande argument ger GPRS möjlighet att vara ständigt uppkopplad (always on) ett lockande incitament. För den som vant sig vid att ha oavbruten Internet-uppkoppling på jobbet är det en befrielse att mobiltelefonerna äntligen har liknande funktionalitet.

Det är dock ingen omedelbar skillnad i upplevelsen av WAP-gränssnitt. Faktiskt en besvikelse. Det jag saknar är telefoner med en stor WAP-tangent på samma sätt som japanska NTT DoCoMo telefoner har en i-Mode-knapp. En stor knapp ska det vara och telefonen får gärna vara utrustad med en joystick för att underlätta navigeringen. När telefonen dessutom får färgskärm har GSM-världen tagit sig förbi i-Mode på allvar.

Jag ser fram mot den dag Ericssons nya T68 kommer ut i butikerna. T68 har ju just de egenskaper jag efterlyser – både färgskärm och en joystick att navigera med.



Ericssons GPRS-avtal gäller främst de stora GSM-regionerna Europa och Asien. Totalt berörs mer än 200 miljoner abonnenter. Av de 70 överenskommelser som slutits har 30 GPRS-nät lanserats kommersiellt i varierande grad (markerade med rött). Ericssons totala marknadsandel för GPRS är 45 procent, räknat på hur många av slutanvändarna som använder Ericssons GPRS-nät. (Uppgifter från juli 2001.)

# GPRS-tåget – långsamt men säkert

Ericsson har tecknat 70 överenskommelser om att leverera GPRS-nät till operatörer världen runt. Reaktionen är i huvudsak positiv, men hela processen från utveckling till lansering av kommersiella tjänster dras med förseningar.

– GPRS-marknaden är fortfarande omogen. Vi levererar framgångsrikt på vissa marknader, men i allmänhet har utvecklingen och användningen av GPRS varit långsammare än väntat, säger Stefan Berggren, strategisk projektledare för GPRS Mobile Phones på Ericssons Mobile Communication.



Stefan Berggren

Medan GPRS-systemen rullats ut enligt tidsplanen, råder otakt mellan produkter, alltså främst GPRS-telefoner, och tillämpningar. Telefonerna har

inte alltid stöd för de nätverksfunktioner som finns, och vice versa. En annan svårighet är att slutanvändarna inte köpt nya GPRS-telefoner i någon större utsträckning. Enligt Björn Samuelsson, chef för Ericssons GPRS Project Office, är en av de största bromsklossarna för GPRS-marknaden att de GPRS-telefoner som finns att köpa i dag inte är designade för mobila datatjänster.

### Konsumenterna styr

Men trots bakslag är Philippa Andréasson, marknadsanalytiker för GPRS på Ericsson, optimistisk. – Teknisk utveckling är i sikte och operatörer och deras system kommer att vara redo så snart konsumenterna börjar köpa, säger hon. För att få upp slutanvändarnas intresse för GPRS-telefoner satsar Ericsson mycket på att utveckla och bygga ut GPRS-tillämpningar. Stefan Berggren poängterar att utvecklingen mot GPRS är en utveckling av

GSM. Samma infrastruktur används, men i en ny tappning som innebär stora förbättringar för slutanvändaren. Förbättringarna? Med GPRS kan man vara uppkopplad hela tiden, och betalar bara för den data man skickar eller tar emot. Första WAP-sidan nås på 2-4 sekunder. Och hastigheten för överföring av data blir upp till 50 kilobit per sekund. Det väntas leda både till att användningen av WAP ökar, och till en boom för meddelandetjänster i form av MMS. Med MMS (Multimedia Messaging Service) kan man skicka och ta emot meddelanden som innehåller text, bilder och video. Standarden stöds av så gott som alla de större spelarna på såväl mobiltelefon- som mobiloperatörsmarknaden.

Siffrorna står för antalet GPRS-överenskommelser som tecknats av olika leverantörer. De många testsystem som är på gång är inte medräknade. Uppgiften från Nokia kommer direkt från Nokia, augusti 2001. Övriga uppgifter kommer från Ericsson, och var aktuella i juli 2001.

En riktigt mediamobil Senare i år kommer flera leverantörer, däribland Ericsson, att börja sälja GPRS-telefoner med MMS. Ericssons första MMS-telefon ska introduceras de nä-

### FAKTA/MÅNGA GPRS-KONTRAKT

Ericsson	70
Nokia	51
Motorola/Cisco	14
Alcatel/Cisco	5
Nortel	9
Siemens	7
Lucent	1

maste månaderna. Den heter T68 och har färgskärm, inbyggd antenn och GPRS.

Kelly Fox  
frilansjournalist

Elin Dunäs

# Bra att skynda med måtta

Snabbare, billigare och enklare. Anders Byttner på brittiska Argogroup är en av dem som länge predikat GPRS lov. Men han är inte ledsen över att operatörerna dröjer med sina lanseringar – bättre att vänta på något som verkligen fungerar, än att stressa ut något som inte håller måttet, menar han.

Mobil data via GPRS måste bli en bättre upplevelse än det är i dag, anser Anders Byttner. – När det gäller WAP är det solklart att det pressades ut allt för snabbt. Jag tror att operatörerna har lärt sig en läxa och därför tar det lite lugnare den här gången, säger Anders Byttner som är Service Solutions Manager på Argogroup, ett av de företag som jobbar med att se till att olika mobila datatillämpningar fungerar, oavsett vilken telefon eller vilket nät som används.



En nog så viktig fråga, enligt företaget, som menar att GPRS

### FAKTA/GENERAL PACKET RADIO SERVICE

GPRS, General Packet Radio Service, är GSM-nätens uppgradering till paketdata, det vill säga att de renodlade telefonnäten blir mer lika datanät. Hastigheterna för att skicka data blir högre än med GSM, cirka 50 kilobit per sekund jämfört med 9,6 Kbit/sek för GSM. Slut användaren kan både ringa och hämta/skicka data samtidigt. GPRS kallas också för 2,5G eftersom det är ett steg på vägen mot tredje generationens mobila nät, 3G.

försejats mycket beroende på att man underskattat interoperabilitetsproblemen mellan olika telefonmodeller och olika nät. Det har varit svårt att få datatillämpningar att fungera på samma sätt oberoende av nät och terminal.

Precis som många andra i branschen ser Anders Byttner GPRS som en oerhört viktig lansering. – De största problemen med dagens WAP är att det är dyrt och långsamt, och ibland inte fungerar alls. Dessutom fungerar det väldigt olika på olika terminaler. Men GPRS ser ut att kunna lösa de första två problemen, säger han.

Det är först med GPRS abonnenterna kommer att upptäcka vilka fantastiska möjligheter paketdata i mobila nät

ger. Anders Byttner tror särskilt att MMS blir en hit.

– En bild säger mer än tusen ord. Om jag vill säga något konkret och skicka det till en vän till exempel, är det så mycket mer kraftfullt med ett foto eller en videosnutt, än att försöka beskriva det i ord.

Det enda som skulle kunna bromsa är att operatörerna sätter ett för högt pris, anser Anders Byttner. Analysföretaget Yankee Group konstaterade i en rapport i juli (se Kontakten nr 13) att operatörerna måste sänka och förenkla GPRS-taxorna för att folk ska börja använda datatjänster på allvar.

Mats Lundström  
frilansjournalist

Elin Dunäs

# säkert



Du kan alltid vara uppkopplad med GPRS-telefonen T68, som dessutom är Ericssons första mobil med färgdisplay.

### FAKTA/OLIKA LANSERINGAR

Vad menas egentligen med att en operatör "lanserar" GPRS? I branschen finns tre vedertagna definitioner:

1. Prekommersiell lansering. Det nyinstallerade systemet testas av operatören.
2. Vänskapstester (Friendly users launch). En i förväg utvald grupp får använda systemet gratis eller till låg kostnad. Jämför NTT DoCoMo testar av 3G, där testpiloter fick använda sig.
3. Slutgiltig kommersiell fas. Nu öppnas nätet för allmänheten.

### FAKTA/FÅ GPRS-TELEFONER

I skrivande stund har bara Motorola och Ericsson börjat erbjuda GPRS-telefoner, tre modeller var. De flesta tillverkare väntas dock börja sälja de nya telefonerna under året – enligt ryktet står Siemens näst på tur.

Men alla väntar med spänning på Nokia, den största spelaren på mobiltelefonmarknaden, vars första GPRS-telefon kommer under fjärde kvartalet.

Ett brett utbud av GPRS-telefoner gynnar alla aktörer på GPRS-marknaden. För utan telefoner, inga användare av GPRS-tjänster.

### Kontakten rättar

I förra numret av Kontakten skrev vi om de höga priserna för att skicka och ta emot data via GPRS. Dessvärre blev dock enheten fel. Enheten ska självklart vara Megabyte, och inte Megabit. En byte = åtta bitar. Vi beklagar misstaget.

Speed, precision and scalability ...



### ... in one cost-cutting L-I-V solution

Keithley's high-speed L-I-V Test System combines fast DC sourcing, precise measurement and tight temperature control with total system synchronization. It's just one example of Keithley's ability to build complete optoelectronic test solutions that boost throughput and yield, while they cut cost and integration time significantly. Find out how Keithley can help you build precisely the system you need to test laser diodes, VCSELs, LEDs, photodetectors, and more.

Please contact us by fax or e-mail for further information. Or call our support engineers to learn about exciting, new products:

0733-94 1194

Or contact directly our UK office at:

Phone: +44-118-929 75 00  
Fax: +44-118-929 75 19  
E-Mail: info@keithley.co.uk  
www.keithley.com

Download your free Optoelectronics Application kit at [www.keithley.com/opto](http://www.keithley.com/opto)

Keithley Instruments Ltd  
Unit 2 Commerce Park, Brunel Road  
Theale, Berkshire RG7 4AB



A GREATER MEASURE OF CONFIDENCE





# Logga in på Idéfabriken. Världsunikt experiment på Tekniska Mässan!



An event by  
Stockholm International Fairs

Tekniska Mässan 2001 är full av nyheter.

Delta i den nya tidens affärer, konstruktion, produktion och leverans via internet i **Idéfabriken**. Beställ själv din skräddarsydd produkt och följ den genom fabriken fram till leverans. Se presentationer i spännande 15-minuters **multimediashower**. Öka kompetensen på en timmes **seminarier**. Allt i Idéfabrikens eget "showroom".

Pricka in din speciella **temadag** när du ska besöka oss, t ex Telekom/Elektronikdagen 19/10 eller Verkstadsindustridagen 16/10. Varje större branschområde har en egen tydlig **mötespunkt** som gör det lättare att hitta rätt.

Bli en väl förberedd mässbesökare. Skriv ut din biljett och läs mer om alla nyheter på vår hemsida **www.tekniskamassan.se**

Årets sex avdelningar: **Lager & Transport, Industri-teknik, CadExpo, Industrin på Nätet, AutoID-Expo** och **Framtiden**.



**Tekniska Mässan**  
16-20 oktober 2001  
med Lager & Transport 2001

[www.tekniskamassan.se](http://www.tekniskamassan.se)



## VidareKompetens

Idag är kunskap ett av de viktigaste konkurrensmedlen i näringslivet. Alla företag måste satsa på kompetensutveckling och vidareutbildning för att säkra sin framtid. STF är då den naturliga samarbetspartnern för det livslånga lärandet.

Utifrån kundernas behov tar vi fram utbildningar som förmedlar den mest aktuella kunskapen inom olika områden. Genom ett vittomfattande samarbete med ledande expertis från näringsliv och högskolor säkrar vi alltid högsta kvalitet på vårt kursutbud. Vårt nätverk omfattar fler än 3000 områdesspecialister. STF är din länk mellan de senaste rönen och tillämpad kunskap.

STF förmedlar kunskap inom områden som informationsteknologi, telekommunikation, industriell teknik, miljö och kvalitet, el och energi, byggteknik och fastighetsförvaltning. I vårt breda utbud ingår också utbildning i exempelvis affärsutveckling, personlig utveckling och projektledning samt i språk och affärskultur. Vi har ett antal år erbjudit e-learning och satsar fortsatt starkt på dess pedagogiska och tekniska utveckling.

Delar av STF är kvalitetssäkrat enligt ISO 9001 sedan 1996.

Utvecklas vidare tillsammans med STF!

STF INGENJÖRSUTBILDNING

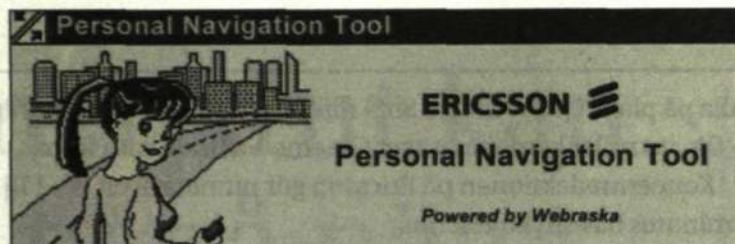
STOCKHOLM 08-613 82 00 KALMAR 0480-42 80 00 GÖTEBORG 031-700 93 00 MALMÖ 040-24 97 00

WWW.STF.SE





Didier Chincholle är en av de designers på Ericsson Usability and Interactivity lab i Kista som tagit fram Personal Navigation Tool, en kart- och trafikapplikation för wap. Foto: Ecke Küller



Ingångssidan till positioneringstjänsten.



Den rullbara kartan visar vägen, samt avståndet och restiden. Den kan också zoomas in och ut. Ett klick på Directions ger vägbeskrivningen i text. Man kan också spara vägbeskrivningen för att använda den igen eller sända den som meddelande till någon annan.



En del av systemet håller reda på trafiksituationen efter den väg man vill ta. Man kan också prenumerera på trafikinformation på en bestämd sträcka och till exempel få ett meddelande på morgonen om hur det ser ut på vägen till jobbet. Alternativ-funktionen ger förslag på andra resvägar för att slippa köerna.

# Positionering – en het tjänst i mobilen

Personal Navigation Tool är en ny och lättanvänd positionerings- och kartapplikation som väckt stor uppmärksamhet när den visats på mässor tidigare i år.

– Nu vill alla operatörer ha möjlighet att tjäna pengar på positioneringsapplikationer, säger Alex Burden som är produktansvarig.

► Positioneringsapplikationer, att kunna anpassa tjänster beroende av var en mobilanvändare befinner sig, är ett av de hetaste områdena när det gäller Mobilt Internet.

Inom Ericsson pågår flera projekt på området. Ett av de intressantaste användargränssnitten kallas Ericsson Personal Navigation Tool.

Med hjälp av tjänsten kan en användare snabbt få en vägbeskrivning med kartbild till den plats man vill ta sig, med bil, till fots eller med allmänna färdmedel. Bilburna kan dessutom få upplysning om trafikläget efter vägen med möjlighet till förslag på alternativ färdväg.

En annan funktion ger tips om butiker, hotell, restauranger och andra servicepunkter efter vägen.

Det finns också möjlighet att göra tjänsten personlig och ta fram den information man är intresserad av och att låta reklam blinka fram under någon sekund.

## Begränsad tillgång

Än så länge finns applikationen bara framtagen för R380-modellen, men arbete pågår för att anpassa den till andra telefonmodeller och andra skärmstorlekar. Applikationen är utvecklad hos Ericsson Usability and Interactivity lab i Kista, som tidigare bland annat gjort en banktjänst för wap åt SEB.

– Vår uppgift har varit att se till att applikationen uppfyller användarens behov. Menyerna ska vara lätta att förstå och använda, men det handlar också om navigationsstrukturen – man ska inte behöva klicka 20 gånger för att få fram den information man vill ha, säger Didier Chincholle, designer på enheten.

Personal Navigation Tool är framtagen i samarbete med Webraska i Frankrike, en av världens ledande utvecklare av Internet- och wap-applikationer. Företaget tillhandahåller exempelvis wap-kartor till städer i hela världen, bland annat till alla städer i Europa, uppgifter om mer än en miljon servicepunkter, och 20 miljoner kilometer väg.

Och förutom att det är lätt att använda applikationen går det också snabbt att få informationen till mobilen.

– Hur snabb en applikation är beror på uppbyggnaden. I stället för att vänta på att kopplas upp mot en ny sida, skickar vår applikation korta beställningar till olika databaser. Det gör att medan beställningen av kartan bearbetas, förbereds redan trafikinformationen om resvägen. Därför går det hela sekunds snabbt när systemet är installerat hos operatören, säger

Alex Burden, produktansvarig för Ericsson Personal Navigation Tool. Applikationen har visats under året bland annat vid mässorna i CeBIT och CommunicAsia.

– Vi märker ett stort intresse. Operatörerna börjar nu på allvar investera i positionsbestämningsteknik och vid mässorna var många närmast förbluffade över vår produkt, säger Alex Burden.

## Larmsamtal på pricken

Ytterligare draghjälp får positioneringsbranschen genom en planerad lagändring i USA. Lagen, som föreslås träda i kraft den 1 oktober, säger att alla mobiltelefoner till larmnumret 911 ska kunna positionsbestämmas med stor noggrannhet. Genom Ericssons Personal Navigation Tool ges operatörerna möjlighet att utöka användningen av positioneringstekniken och på så sätt få tillbaka investerade medel.

– Vi märker att alla operatörer nu frågar efter positioneringstjänster, både spel, vägvisare och e-handel. De har sett att det finns och fungerar och de vill ha det så fort det går, säger Alex Burden.



Alex Burden

Lars-Magnus Kihlström  
lars-magnus.kihlstrom@lme.ericsson.se



# I 5minutes blir åtta timmar en minut

Alla på plats. Ljuset är rätt. Små mikrofoner fästs på skjortkragarna. – Ok, nu rullar kameran, säger Graeme McBride som filmar.

Koncernredaktionen på Ericsson gör numera även tv – följ med 5minutes bakom kulisserna.

► Personen jag ska intervjua stiger in i rummet. Hej, hej, det här är kamera-teamet. De skakar hand. Sätt dig här så ska vi bara pudra ditt ansikte lite. Nej, du ser bra ut, men lamporna är så starka, förklarar sminkösen.

Om du vill kan du få höra frågorna innan vi kör igång, säger jag. Den person jag ska intervjua nickar och lyssnar, han verkar ganska avspänd. Jag vet att han har tidigare erfarenhet av tv-intervjuer.

– Sätt dig i den stolen och titta hit, tack det ser bra ut, säger Graeme McBride.

Ljudteknikern fäster mikrofoner på skjortkragarna. Ljuset är starkt. Du känner dig bekväm med att svara på frågor på engelska, undrar jag. Det är inga problem, säger intervjupersonen.

Ok, då är vi klara att köra säger kameramannen. Kameran rullar. Jag skymtar en bråkdel sekund av osäkerhet hos personen jag intervjuar. Vad var första frågan nu igen, skyndar han sig att fråga.

Den 12 juni sändes den första koncernövergripande nyhetssändningen av 5minutes. Det är koncernredaktionen på Ericsson, som förutom tidningar och webbnyheter, nu även gör den veckovisa nyhetssändningen, tillsammans med produktionsbolaget Jarowskij Media.

Reaktionerna från de anställda har varit många och övervägande positiva. De flesta skriver att de gärna vill se dagliga tv-nyheter. Majoriteten gratulerar till ett proffsigt program. Några tycker att hallåorna är för typiskt brittiska eller amerikanska.

## Mer synliga chefer

Bakom en minuts långt nyhetsinslag ligger minst en dags arbete för många personer. Det förberedande arbetet består i att reportern läser in sig på ämnet och förbereder frågor. Tid bokas med intervju-person och kamerateam. Att rigga ljus, filma och genomföra intervjun tar ett par timmar. Sedan ska allt material redigeras och klippas ihop. Därefter skrivs manuskript som tv-hallåorna behöver för inspelningen i studion.

Lars-Magnus Kihlström arbetar som reporter på koncernredaktionen. Han anser att den stora skillnaden mot att skriva artiklar för webb och tidningar är att man måste tänka på ett helt nytt sätt.

– Det gäller att tänka i bilder och vara väldigt tydlig. Lika viktigt som själva intervju är att filma vad som händer: när ett kontrakt undertecknas eller när ett möte hålls. Hittills har jag mött väldigt stor förståelse för det, berättar han.

Att beskriva abstrakta men viktiga uppdrag inom företaget, exempelvis Effektivitetsprogrammet, är en utmaning, menar han. Han beskriver också många fördelar med tv-mediet.

– Ledningen och cheferna blir mer synliga för medarbetarna – de kommer på sätt och vis närmare de anställda. De längre så

kallade Close up-inslagen är ett bra tillfälle att berätta om mål och strategier. Det är också viktigt att låta vanliga medarbetare få säga vad de tycker i olika frågor, fortsätter Lars-Magnus Kihlström.

Urban Ermling, som är kreativ bildproducent för 5minutes, arbetar på Jarowskij Media och har 14 års erfarenhet av tv. Han har sett att den tekniska utvecklingen banat väg för tv-mediet och att allt fler storföretag satsar på webb-baserad tv. I Sverige kör ett antal storföretag tv och i USA har detta pågått under några år.

– Intranät med tillräcklig bandbredd och satellitnätverk gör det möjligt för företag att göra egna tv-program, säger Urban Ermling.

– Tv är ett medium som är lätt att ta in, väcker känslor och har stor genomslagskraft. Alla har någon gång under veckan fem minuter över för att hålla sig uppdaterad kring vad som händer inom företaget, tror han.

## Stort behov av information

Några av de anställda som skickat e-brev till redaktionen undrar hur mycket det kostar att göra tv och hur ledningen motiverar satsningen. Henrik Brehmer, interninformationsansvarig på Ericsson, förklarar att satsningen på business-tv kommer i en tid då Ericsson har ett stort behov av interninformation. Om möjligt ännu större än för ett halvår sedan.

– 5minutes utgör ett starkt komplement till skrivna webbnyheter och Kontakten, där vi nu når både snabbhet i informationen i kombination med fördjupning och analys. Tv-mediet ger en möjlighet att på ett helt nytt sätt synliggöra vår verksamhet och våra chefer genom att förmedla ledningens intentioner och beslut, säger han.

För att kunna göra ett bättre program framöver skapas nu ett nätverk av filmteam runt världen för att på ett kostnads-effektivt sätt kunna producera program som speglar hela Ericssons verksamhet.

Direktsändningar och längre inslag från exempelvis kvartalsrapporter och mässor är någonting som ska visas längre fram. För att höja produktionsstempot och producera fler program per vecka finns också planer på att bygga en egen studio vid Telefonplan i Stockholm.

Ulrika Nybäck

ulrika.nybäck@me.ericsson.se

Bakom ett 5minutes-inslag på 50 sekunder ligger många timmars arbete. Didier Chincholle arbetar på Usability and Interactivity Lab på Ericsson i Kista. Här blir han intervjuad av Lars-Magnus Kihlström på koncernredaktionen. Graeme McBride sköter kameran och Eric Westring är ljudtekniker.

Foto: Ecke Küller



Graeme McBride har ett stort ansvar. Han ser till att kameran rullar och att bilderna blir bra.

## Med mer krut kan fler se tv på nätet

En av målsättningarna med 5minutes är att nå ut med de senaste nyheterna till så många anställda som möjligt. För att nå det målet måste vissa tekniska hinder övervinnas – bland annat krävs högre kapacitet i nätverket och rätt konfigurerade datorer.

► Ericsson satsar för första gången på en nyhetssändning som ska nå ut till så många anställda som möjligt inom företaget. Tanken är att personalen ska få en god överblick över vad som händer inom företaget och att intresse ska väckas för att fördjupa sina kunskaper inom olika områden.

Idag kan alla som har en rätt konfigurerad PC med rätt ljud- och grafikkort se nyhetsprogrammet. De som inte kan se 5minutes idag är anställda som arbetar i Unix-miljö och de som inte har en dator alls.

– Vi arbetar för att få fram en acceptabel lösning även för Unix-användarna. Ett sätt kan vara att medarbetare i samband med veckomöten visar programmet för de som är intresserade. Ofta finns minst en Windows PC per enhet och de brukar användas vid just presentationer, säger Alar Soosaar, teknikanvarig i tv-projektet.

– För administrativa ändamål finns ofta tillgång till en gemensam Windows PC som också borde kunna användas för att titta på 5minutes, fortsätter han.

Personal som vill ta del av vad som sägs i dagens

nyhetsprogram, men inte har möjlighet att se videoversionen, kan alltid läsa textskriften som finns på 5minutes webbsida, där även relaterade länkar finns med (se länken nedan).

Koncernredaktionen får en hel del frågor och kommentarer som rör programmet. Vissa undrar varför videofönstret är så litet och varför bilden ibland fryser under vissa sekvenser.

– Det är en nätkapacitetsfråga. När vi får högre kapacitet i datanätet kan bilden bli bättre och eventuellt kan bildfönstret göras större. Men idag ska man vad gäller bildkvaliteten inte jämföra webb-tv med vanlig tv, menar Alar Soosaar.

Den vanligaste frågan som landar i Alar Soosaars e-postlåda är om det finns någon Unix-version av programmet, vilket det alltså i dagsläget inte gör. En annan fråga är varför användaren inte når mediaservern. Det kan bero på för låg kapacitet i datanätverket eller att datorn inte är rätt konfigurerad. Läs mer om detta under hjälplänken på 5minutes webbsida.

Framöver är det tänkt att programmet även ska kunna visas på tv-monitorer för medarbetare som exempelvis arbetar i fabriksmiljöer. På längre sikt ska det även bli möjligt att ladda ned programmet till bärbara datorer eller handdatorer och se programmet hemma. Tankar finns också på att program liknande 5minutes skulle kunna ligga på den externa webbplatsen på Internet eller extranet.



Alar Soosaar

Ulrika Nybäck

inside.ericsson.se/5minutes/

inside.ericsson.se/5minutes/info/troubleshooting.html

## VAD TYCKER DU OM 5MINUTES?



East Wu, ansvarig för pressfrågor, Ericsson i Taiwan

– Jag ser 5minutes varje vecka. Jag tycker om programmet, det hjälper mig att hålla mig uppdaterad på vad som händer inom företaget.

– Det vore bra om tv-rutan kunde förstöras och om det fanns knappar för snabbspolning framåt och bakåt, ifall man vill se om ett specifikt inslag.



Ragna Jupiter, webbredaktör, LM Ericsson, Telefonplan

– Jag tycker att programmet är mycket bra och tittar varje vecka. Det är skönt att man samlat ihop all information så att jag slipper leta själv.

– Programmet skulle vara bättre om man levandegjorde inslagen mer med bilder. Nu är det lite för mycket vanliga intervjuer och det blir statiskt.



Hans Lundberg, General Manager, Ericsson Australia, Group Co-ordination

– 5minutes har ofta aktuella spörsmål med högt nyhetsvärde. Jag försöker se det varje vecka.

– Jag tycker att man ska rikta in sig på korta nyheter med högt nyhetsvärde och få ut det i hela organisationen.



Kwan-Young Nah, Senior Solutions Consultant, Ericsson Radio Systems

– Det känns ganska interaktivt och jag tycker det är bra, men jag har bara sett det en gång än så länge. Tv är inte så formellt som skrivna nyheter och det väcker starkare känslor.

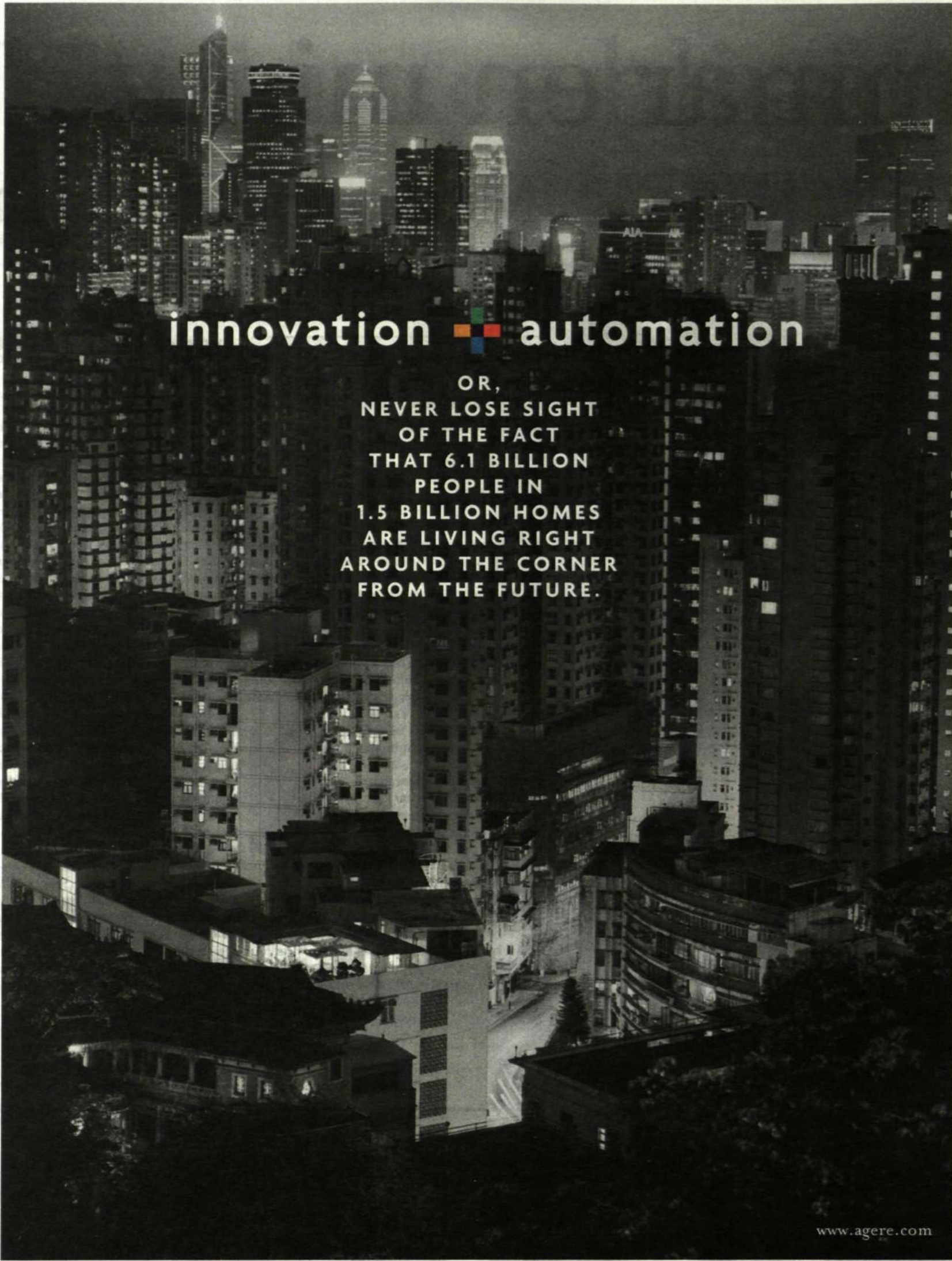
– 5minutes skulle bli bättre om det var tio minuter långt istället.



Anette Rydh, webbredaktör, LM Ericsson, Telefonplan

– Jag har sett alla program utom det som kom nu i veckan och jag tycker det är bra. Innehållsmässigt så tycker jag att det angår mig. – Det är klart att det går att göra det bättre och mer slagkraftigt, men det är svårt att säga vad som saknas eftersom det inte har funnits något liknande tidigare.





innovation  automation

OR,  
NEVER LOSE SIGHT  
OF THE FACT  
THAT 6.1 BILLION  
PEOPLE IN  
1.5 BILLION HOMES  
ARE LIVING RIGHT  
AROUND THE CORNER  
FROM THE FUTURE.

[www.agere.com](http://www.agere.com)

Today, unique solutions must quickly become unique mass-produced solutions. To that end, we combine innovative thinking with world-class production, evidenced by our automated manufacturing processes for optical components.

It's what helps make us a world leader in optoelectronics and communications chips. Agere Systems. The first name in automation.

**agere** systems  
How communications happens.™

© 2001 Agere Systems Inc. Agere, the Agere Systems logo and How communications happens are trademarks of Agere Systems Inc.





Telecom Corridor norr om Dallas har vuxit enormt det senaste decenniet. Området är en kilometer brett, knappa två mil långt och 2010 väntas 110 000 människor ha sin arbetsplats här.

Foto: Tommy Ottebjør

# Korridoren full med telekomföretag

Strax utanför Dallas i Texas ligger Telecom Corridor, ett av världens största industriområden för högteknologiska företag. Telekombolagen är den dominerande arbetsgivaren och 70 000 människor har sina arbeten här. I frontlinjen av Telecom Corridors utbyggnad har Ericsson etablerat sitt nya huvudkontor.

► Telecom Corridor börjar i Richardson strax norr om Dallas. Ett besök i Richardson är som att stiga in i en värld bestående av högteknologi. Åt vilket håll man än tittar så faller blicken på enorma byggnader med välkända logotyper. De flesta av Ericssons konkurrenter har kontor och utvecklingsenheter här.

Telecom Corridor har växt enormt det senaste decenniet, både sett till antalet nyetablerade företag och växande yta. Ändå spår samorganisationen The North Texas Council of Governments att området kommer att växa ännu mer de kommande tio åren. År 2010 tror man att 110 000 människor på ett eller annat sätt kommer att ha sin försörjning här.

Blir det så kommer området att bli den största koncentrationen av arbetsgivare i norra Texas, enbart överträffat av centrala Dallas. På Ericsson har man ingenting emot att trängas med allt fler konkurrenter.

## Många fördelar

– Det finns många fördelar med att rent fysiskt arbeta så tätt inpå våra konkurrenter, säger Bob Gessel, ansvarig för Business Innovation på Ericssons huvudkontor i Plano, Texas och fortsätter:

– Det finns otroligt mycket kunskap samlad här och många personer med sällsynta specialkunskaper söker sig hit för att börja jobba, antingen för Ericsson eller hos någon annan.



Bob Gessel

Ericsson har nyligen flyttat sin verksamhet i Texas från Richardson till Plano, ett par mil västerut. Plano är just nu frontlinjen för Telecom Corridors utbyggnad och här är det tätt mellan byggkranarna. Inom kort ska Ericssons nya byggnader vara helt klara.

De första byggstenarna till Telecom Corridor lades dock redan 1956 när Texas Instruments startade ett utbildningscenter för anställda här i området. Året därpå etablerade sig det då välkända amerikanska elektronikföretaget Collins Radio här. Collins Radio blev 1971 uppköpt av Rockwell som i sin tur sålde den enhet i vilken Collins Radio ingick till Alcatel 1991.

## Dallas lockar

Namnet "The Telecom Corridor" myntades för några år sedan och kommer av områdets geografiska utseende. Det är endast någon enstaka kilometer brett men nästan två mil långt och kan liknas vid en långsträckt korridor.

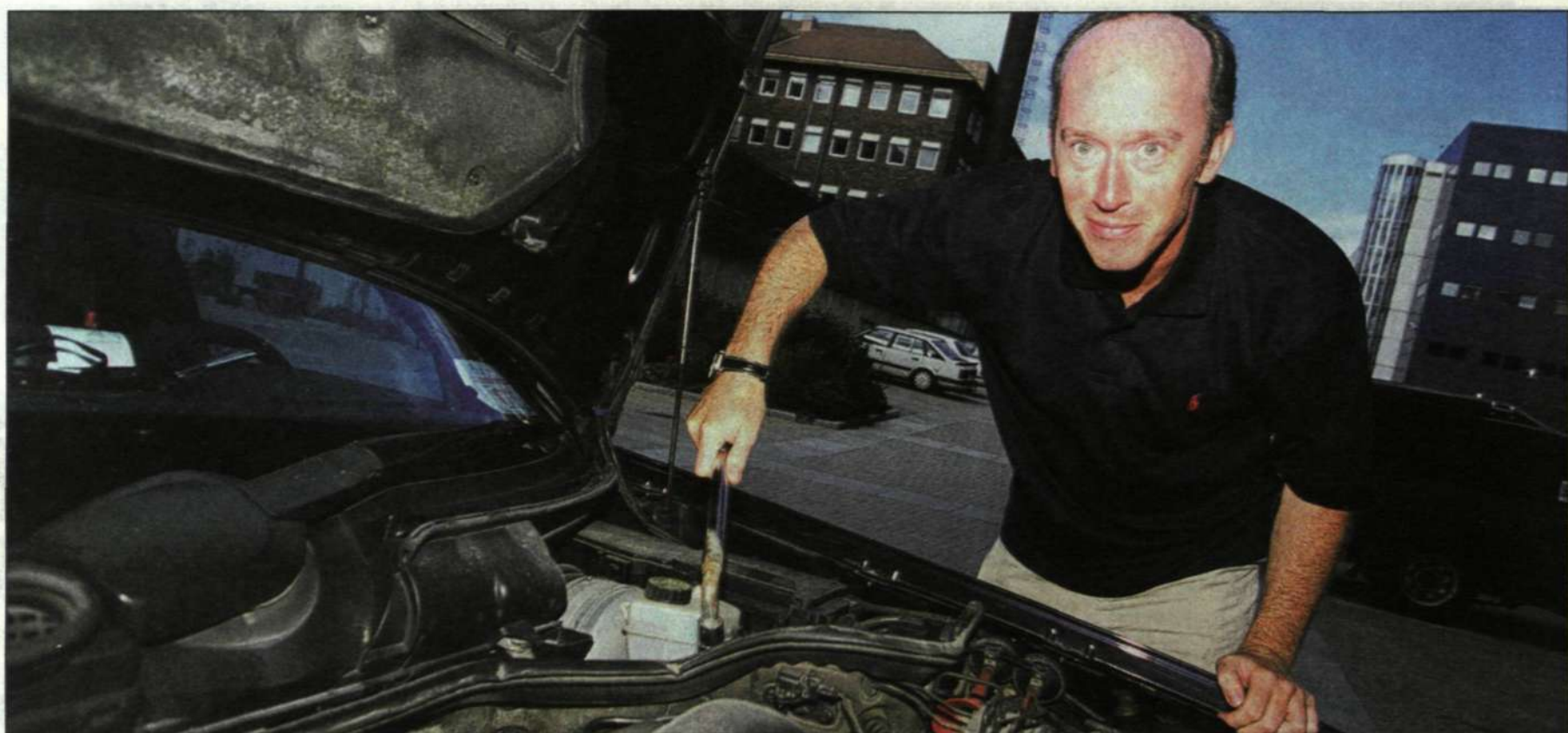
Men vad är det då som gör att alla data- och telekomföretag väljer att etablera sig just runt Dallas?

– Det råder ett bra företagsklimat här i Dallas/Fort Worth. Hyrorna är låga liksom skatterna, plus att det är enkelt att få tag i högkvalitativ arbetskraft. Folk kommer och går mellan företagen och så kommer det nog att fortsätta så länge Telecom Corridor växer, säger Bob Gessel.

Jenz Nilsson

jenz.nilsson@lme.ericsson.se





Det var långt ifrån självklart att få använda något annat namn än Ericsson i marknadsföringen. "Men vid den här tiden var företaget så förknippat med mobiltelefoner att vi verkligen behövde ett eget namn," minns Johan Lange. Namnet Engine anspelar på att världens största maskin – telekomnätet – behöver en motor.

Foto: Alexander Farnsworth

# Smart reklam motorn bakom Engine

Det verkade ske så hastigt. Plötsligt talades det om Engine överallt. Men lösningen som räddade divisionen för fasta nät föddes inte över en natt. Vägen till framgång har kantats av tokstressade reklammakare, hetsiga diskussioner, frustration, avhopp och skepsis. Men också av fantastiska framtidsvisioner och entusiasm.

► För två år sedan var divisionen för fasta nät koncernens svarta får. Resultaten var så dåliga att många undrade när verksamheten skulle läggas ner. Men trots de dystra siffrorna fanns ett antal intressanta produkter och idéer om hur de skulle kunna göras ännu bättre. En grupp strateger från affärsenheterna Public Networks och Datacom Networks hade också beskrivit Ericssons syn på framtidens nätarkitektur. Denna vision, som gick under namnet next generation network (NGN), ledde i januari 1999 till ett genombrottskontrakt med brittiska operatören BT.

– Vi hade inte några produkter klara, men fick kontraktet på löfte om att utveckla precis vad de behövde. Det var vågat från båda parter, minns Johan Lange som var en av dem som snart skulle vara med och lansera Engine.

Fram till dess hade det talats om NGS, next generation system, lösningen med en hybridväxel mellan AXE och ATM-växeln AXD301 som var huvudingrediens i BT-kontraktet. Det fanns också ett antal liknande lösningar baserade på Voice over ATM i utvecklingsportföljen.

## Coola lösningar

Med BT-kontraktet i hamn fick marknadsföraren Johan Lange och hans kolleger i uppdrag att se hur man nu kunde sälja lösningen till andra operatörer. De insåg snabbt att det behövdes ett gemensamt koncept som fungerade gentemot alla kunder.

– Vi kom fram till att vi skulle marknadsföra det häftigaste och coolaste som vi hade på gång och under tiden sälja tidiga lösningar och AXE med försäkran om att det skulle fungera ihop med allt det nya.

Själva grundidén – att operatörerna skulle kunna föra över sin befintliga teknik in i nästa generation – var en tidig tanke hos teknikerna på Ericsson Utvecklings AB och på produktenheten Voice over ATM. Detta skulle nu verkligen framhållas.

Det låter så lätt och självklart att det är svårt att se storheten.

– Jo, men man måste tänka på att det var helt andra tongångar för två år sedan, säger Johan Lange. De nya heta entreprenörerna uppmanade folk att glömma allt de hittills lärt sig. "Nu ska vi bygga nytt", var parollen. Alla nya företag i branschen skulle ju vinna på om kunderna började om från början. Så det vi sa var faktiskt någonting unikt och säljbart.

Marknadsförarna på divisionen Multi-Service Networks tog hjälp av en reklambyrå som bland annat fick i uppdrag att hitta på ett namn.

– I början av augusti 1999 var jag på en dragning hos byrån, berättar Johan Lange. De gjorde en jätteprouffsig presentation och jag föll direkt för namnförslaget Engine. Tanken var att eftersom man brukar kalla telekomnätet för världens största maskin, behövs ju också en motor. I efterhand kunde man också se att det kändes som en naturlig utveckling av NGN.

Helt nyligen träffade Johan Lange några av personerna på reklambyrån och fick höra hur det egentligen hade gått till.

– Tjugo minuter innan jag kom hade byråfolket absolut inga idéer. De var helt inställda på att be om mer tid, när en copywriter plötsligt kom springande med andan i halsen. "Vad sägs om Engine?" På en kvart "tokjobbade" de sedan ihop en presentation med skisser och förslag på vilka värden som skulle knytas till namnet.

Marknadsförarna på Multi-Service Networks var entusiastiska, men först måste Engine förankras inom hela koncernen. Många delar av företaget berördes. De olika produk-



Den första kampanjen handlade om migration, om att Engine sparar pengar åt kunderna och att lösningen är en plattform för framtida tjänster. Under hösten ska en ny kampanj förmedla budskapet att Engine kan begränsa operatörernas risker genom helhetslösningar, partnerskap och tydliga framtidsscenarion.

terna som ingick i lösningen hade utvecklats på olika håll. Att låta ett marknadsföringskoncept ta så mycket plats var nytt för teknikföretaget Ericsson. Också själva viljan att skapa ett starkt namn kring lösningen var kontroversiell.

– Jag kan i och för sig köpa att det är namnet Ericsson vi ska visa upp utåt, säger Johan Lange. Men vid den här tiden var varumärket så förknippat med mobiltelefoner och mobilitet, att vi verkligen behövde ett eget namn.

Mitch Lewis, marknadschef för divisionen Multi-Service Networks, var den som fick lotsa Engine genom skepsis och politiska hänsyn.

– Det krävdes stor envishet, berättar han. Det hade kanske aldrig gått om vi inte redan hade ett antal kontrakt som visade att det här var någonting som våra kunder verkligen ville ha.

## Hetsiga diskussioner

Diskussionerna blev stundtals hetsiga. Kanske därför att ett namn är någonting som alla kan ha en åsikt om. Det blir lätt personligt, förklarar Mitch Lewis.

– Någonting jag lärde mig under den här tiden är att inte





*Det är lika stor innovationshöjd på att skapa imagen, som att skapa de tekniska lösningarna*

Göran Lindmark

#### FAKTA/ENGINELÖSNINGAR

Engine är ett koncept för nästa generations fasta nätverk. En Enginelösning är en kombination av kretskopplade och paketkopplade produkter och tjänster som gör det möjligt för operatörer att bygga eller migrera till ett multitjänstnät.

I produktportföljen finns:

- Applikationer och plattformar för applikationsutveckling.
- Bredbandsaccess över kopparfiber och fast radio.
- Backbone-lösningar byggda på IP, ATM och DWDM.
- Kommunikationslösningar för röst, data och multimedia.
- Tjänster och driftstödssystem.

försöka fatta beslut via e-post. Särskilt inte när det är känslor inblandade. Det är mycket bättre att ses på riktigt. Det var en tuff tid, men när jag ser tillbaka på det nu två år senare känns det ändå bra.

Två gånger var lanseringen planerad men stoppades i sista stund. För dem som jobbat hårt med konceptet blev frustrationen stor. När de plötsligt en fredag fick veta att Engine var nerlagt, blev en av Johan Langes kolleger så besviken att han sa upp sig på stående fot. På måndagen var Engine på banan igen och det var dags att börja synas och höras.

#### Vändpunkt 1999

Helt lätt var det inte i början. Vändpunkten kom 1999 när Kurt Hellström skrev om lösningen i årsredovisningen. Nu får Engine mycket uppmärksamhet både internt och externt. Viktigt har varit att hitta rätt balans mellan tekniska fakta och mjuka värden i budskapet.

– Man får akta sig så att det inte bara blir en massa "fluff fluff". I vår bransch måste man också ge de tekniska aspekterna, säger Johan Lange.

När han ska beskriva varför Engine lyckats så bra är det många som ska ha erkännande. Utan divisionen Data Backbone and Optical Networks hade det inte gått. Det var ju de som utvecklade mycket av grundtekniken för Enginelösningarna. Att Einar Lindqvist så helt och fullt tog till sig konceptet har varit viktigt. Alla som har jobbat med att möta kunder har gjort ett jättejobb.

Och så var det Get insp(w)ired – den ambulerande minimiässa där futuristisk dans tillsammans med hårda fakta presenterade Ericsson på ett helt nytt sätt. Showen hade redan planerats ett tag när Engine kom med i bilden, men ganska snart kom lösningen att utgöra stommen för showen.

Caroline Tengstrand var producent i Latinamerika under hösten 2000:

– Många besökare sa att det var skönt att äntligen se att Ericsson har självförtroende. De hade längtat efter den där kaxigheten. Konkurrenterna drar sig ju inte för att slå sig för bröstet.

På varje ställe byggdes det upp fungerande nätverk där besökarna kunde se exakt hur trafiken transporterades.

– Ibland jobbade de som byggde nätverken tre dygn i sträck utan att sova för att få ihop det, berättar Caroline Tengstrand. Men resultatet blev väldigt verkligt och tydligt för publiken.

Även folk som inte alls var tekniker förstod vad det handlade om.

Men Engine handlar naturligtvis inte bara om marknadsföring.

– Kärnenskaperna hos Enginelösningen hade vi jobbat med i flera år, men vi hade aldrig funderat på dem som en lösning på det sätt som Engine presenterades, berättar Göran Lindmark.

Han var tidigare chef för Voice over ATM där flera av de produkter som nu ingår i Engine föddes.

– Jag och många med mig var väl ganska skeptiska till Engine i början. Vi tyckte att det verkade otidligt. Men det blev snart mer konkret. Sett i backspegeln är jag övertygad om att våra produkter aldrig hade sålt lika bra utan Engine. Jag skulle vilja påstå att det är lika stor innovationshöjd på att skapa imagen, som att skapa de tekniska migrationslösningarna.



Caroline Tengstrand

Maria Paues  
maria@pauesmedia.se



Med Get insp(w)ired-turnén visade Ericsson upp en kaxig attityd som många besökare hade längtat efter, berättar Caroline Tengstrand som var mässans producent i Latinamerika. Dans och show blandades med hårda fakta och fungerande nätverk som tydliggjorde vad Engine handlar om.

Foto: Lars Åström



## Click and run with SUHNER® QMA!

The new cost effective solution for next generation base stations!

- Similar performance to SMA but much easier to mate
- User-friendly, fast and secure mounting
- Higher packing density possible
- Significant assembling time reduction



HUBER+SUHNER AB  
Telefon 08-447 52 00  
Fax 08-447 52 01  
www.hubersuhner.com



Wave goodbye to  
the competition...

...with ComStruct™

Blue Wave Systems delivers the power of ComStruct™ to develop revolutionary equipment for the converged network.

#### Packet Voice

ComStruct solutions for Packet Voice allow you to achieve rapid implementation of high density voice/fax/data media gateways and IP enabled communications equipment.

#### Enhanced Voice Services

ComStruct solutions provide you with the intelligence and network connectivity to power a multitude of enhanced service platforms including unified messaging, IVR and speech enabled services.

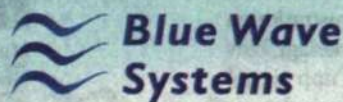
#### Wireless Infrastructure

ComStruct Wireless solutions are based on open standard platforms enabling you to rapidly develop and deploy high density next generation equipment.

ComStruct allows you to speed your products to market and reduce overall program risk. Enjoy a relationship that takes product development from proof of concept through to full production and beyond.

- Reduced time-to-market.
- Development through to deployment.
- High density, future-proof solutions.

To find out how ComStruct™ can help you leave the competition behind visit [www.bluews.com](http://www.bluews.com) or [www.recab.se](http://www.recab.se) or call Recab on +44 8 683 0310



**CLICK TO BUY  
OCH SPARA  
MILJONER!**

När alla anställda på Ericsson i Sverige använder Click to Buy, vårt e-procurement-system, räknar vi med att kunna spara mer än 1 miljard kronor, enbart på inköp av indirekt material och tjänster. Allmänt lägre priser och en mycket effektivare inköpsprocess möjliggör denna enorma besparing.

För att alla lättare ska kunna spara, har en ny version av Click to Buy nyligen lanserats. Den kommer att demonstreras vid följande platser:

Vecka 38 (17-21/9)	Vecka 39 (24-28/9)
Mån 17, Kistahof	Mån 24, Telefonplan, matsalen
Tis 18, Kistahof	Tis 25, Linköping, entrén
Ons 19, Nacka Strand, hörsalen, pl6	Ons 26, Sundbyberg, entrén
Tors 20, Älvsjö, Konf. foajén	
Fre 21, Tellusborgsv, matsalen	Fre 28, Kungsholmen, lunchrest.

För mer information kontakta:  
Click to Buy Support 0771-120000 [clicktobuy@lme.ericsson.se](mailto:clicktobuy@lme.ericsson.se)

**CLICK TO BUY**

**Tävla & vinn!**

En blomstercheck värd 100 kr hittar du i Click to Buy (CTB). Den kan bli din om du lyckas vara bland de första 100 som skickar in en korrekt ifylld inköpsorder för blomsterchecken under v. 38 och 39. Lycka till!

De flesta Ericsson-bolag i Sverige är anslutna till CTB. Kolla på CTBs informationsite: [ctb.ericsson.se](http://ctb.ericsson.se).



# jobbnytt

FLER NYA LEDIGA JOBB FINNS PÅ INTRANÄTET UNDER HTTP://JOBS.ERICSSON.SE

## ADMINISTRATION

### ERICSSON RADIO SYSTEMS AB

#### Web responsible/ Assistant

● New organisation needs web responsible and assistant. We – DMS Telecom Management – are a unit in Ericsson Radio System responsible for the offering of solutions for mobile systems telecom management. Our responsibilities encompass the sales, marketing and product management of our complete O&M product and services portfolio.

We are looking for a qualified Web responsible/assistant. The job will consist of two responsibilities, to make our Intranet come alive by designing and coordinate the content of our web-site and to provide secretarial and administrative support and assistance to our organisation that today consist of 20 persons.

We believe that you have experience in web design and are familiar with html. You should also have experience as a secretary earlier, in the different departments of Ericsson, and thereby are familiar with the administrative routines within the company, and by now probably built up a contact network. You will be the right hand for our department manager with responsibility for units in Kista, Linköping and Mön-dal.

If you have this experience, we think that you know what is expected from you. It's also important that you are service minded and contributes to a positive working climate in our group.

Since we are working in an international environment, where English is the spoken language you will be able to improve your language knowledge. Spanish, Portuguese, Mandarin, Japanese, Italian or other language skills are a definite plus! Swedish is not to be forgotten here, which we believe you speak and write perfectly.

**Contact:** Peter Sandberg, Manager DMS Telecom Management +46 70 2063203. Application: Ericsson Radio Systems AB, Attn: KI/ERA/SV/H Elisabeth Grahl, Elisabeth.Grahl@era.ericsson.se, Kistagången 26. Not later than 2001-09-10.

## DATA

### ERICSSON RADIO SYSTEMS AB, SUNDBYBERG

**DMS IS MANAGEMENT FINANCIAL SYSTEMS**  
Are you interested to take lead in the development of Ericsson future Financial Information Systems? Today we are 4 persons working with the development of new Financial Information Systems within DMS Information Systems Management. We will support units within Ericsson to implement standardized common Financial Information Systems and a Financial Data Warehouse solution. We are responsible of design & development within the SAP system environment and also to ensure a professional service provider for system handling of the Financial System Solution.

#### Application & Business Experts

● We need to expand our team with two Application- and Business Experts in the areas of Sub-Ledger Accounting and Project Accounting & Controlling. These appointments will have responsibilities for design and development within development projects and ensure that the projects fulfil the defined business requirements. As an Application- and Business expert you will also act as a reference point and resource for resolving issues related to design changes within the specialist area. You will cover both technical and functional views of the application.

You will also be responsible for establishing and co-ordinate User Groups for handling of user requirements in the Financial- & Business Control area.

We believe that your educational background is a Bachelor degree in either Business Administration or Computer science, or that you gained similar knowledge from experience. A solid background in SAP financial- and controlling modules is an advantage to fulfil each role. Strong knowledge of the supported finance- and business control processes within the Ericsson group is required (processes such as: vendor- and customer handling, cash- and asset management, period end closing procedures and consolidation, project accounting and controlling).

We believe you have an open personality with strong ability to communicate. If you have a willingness to share knowledge with colleagues and users when it comes to developed applications or achieved results, we think you will enjoy working together with us.

**Contact:** SG/ERA/OI/FC Gun Schulte, +46 8 508 78 224 gun.schulte@era.ericsson.se. Application: KIVERA/H Ann-Britt Stillberger, ann-britt.stillberger@era.ericsson.se, marked: DMS IS Management Financial Systems.

## MARKNAD

### ERICSSON RADIO SYSTEMS AB, KISTA

#### Project Manager – Event Marketing, DMS

The Event Marketing Department of Division Mobile Systems is divided into four specialized areas: Exhibition & Road Shows. Seminars & Conferences. Customer & Visitor Relations. Content and Creative Development.

Our goal is to globally strengthen Ericsson's Market Position & Sales in GSM, TDMA, GPRS, EDGE, PDC and WCDMA. To the area Customer / Visitor Relations we are looking for a person to be responsible for the DMS permanent exhibition which will be built at a central location in Kista.

The project to develop the exhibition has already started and inauguration will take place mid December. The person we are looking for should start as soon as possible and be part of the development process. After finalization of the project he/she will be in charge of the exhibition, its daily maintenance and updates. Demonstrations for customers / visitors will also be part of the job.

● You will be working in close cooperation with the different product units of DMS as well as with other divisions within Ericsson relevant for the exhibition. Technical knowledge of the DMS products/solutions is an advantage in this job as well as a well developed internal network.

As part of the team you must be an enthusiastic, supportive and creative team player and above all be an efficient administrator, flexible and self-driven. You must be fluent in English (spoken and written). Knowledge of marketing communications / event marketing is a plus but not compulsory.

**Contact:** Britta Ahlberg, ERA/MG/RC tel: 40 45123, britta.ahlberg@era.ericsson.se. Application: Ericsson Radio Systems AB, Ann-Britt Stillberger, KI/ERA/H, 164 80 Stockholm, marked Project Manager – Event Marketing, DMS.

## TEKNIK

### ERICSSON RADIO SYSTEMS AB, KISTA

#### E-BUSINESS

The e-business department is working on behalf of corporate to streamline the processes for both Ericsson and our customers. This is an end-to-end solution and we work all the way from our PDU's to our customers to be by using the tools Business Workbench (Ericsson Marketing & Sales Portal), the Operator Portal used by more than 7000 external customers and the Operator Channel on ericsson.com.

E-business is the next "best practice" in terms of business management paradigms. It is about how to achieve a changed management and changed mind-

set necessary in the world to come. We are looking for several new colleagues to participate in the development of Ericsson's e-business strategies and solutions.

#### e-Business Marketing Managers

● These interesting positions hold the following tasks:

End to end eReadiness roll-out (i.e. all interfaces Customer/KAM/MU/BU/PDU): Assist Customer/KAM to identify processes that can be made more efficient with eBusiness solutions and/or implement new more efficient processes supported by eBusiness. Plan and implement e-Business solutions with customer/KAM and follow up progress on a regular basis. Create a win-win solution by working as effectively as possible, thus saving costs for both parties. Collect and spread best practises. Collect requirements on solution and content and transfer the requirements to the responsible owner at eBusiness product manager or regarding content, product manager at PDU. Assist PDU to become eReady by spreading best practises and inform about new processes. Make business case analysis of current and new functionality. Assist Customer/KAM with statistics. Responsible as eRelationship rollout manager for at least 1 Global Account.

In order to be successful in your work you need to have KAM organisation experience, Marketing or Business management experience, Excellent knowledge in Ericsson business processes Customer/KAM as well as have experience in business case analysis.

You will need excellent co-operation skills as you need to build a big network within Ericsson. Therefore you will also need to travel to some extent in order to meet colleagues from the Market Units as well as customers.

#### Managing Editor for Business Workbench

(Ericsson Marketing & Sales Portal)

● The managing editor for the Business Workbench is responsible for the strategy, development, and deployment of the Ericsson Marketing & Sales Portal according to the Ericsson guidelines. He or she deals with the day-to-day co-ordination of the web service, and all the other activities associated with the successful dissemination of the information provided by a web service. The managing editor's specific responsibilities include: Specifying the activities required to ensure the web service fulfils the specified objectives. Initiating and co-ordinating web activities within the specific area. The overall information structure within the web service. The implementation of common user interface and layout standards. The overall navigation to map the web service into the portal structure. Initiating and following-up development of the web service. Evaluating the actual web service according to set objectives. Ensuring that corporate rules are followed. Implementing local policies and procedures.

You should have excellent communication skills and be used to co-ordinate requirements from different divisions and units. You are used to work with customers and are well aware of a Market Unit needs.

Experience from KAM organisations is a big bonus. Important issues are that you are self-driven and to show proof of delivering.

#### e-Business Product Managers

● You will be responsible for our strategies and roadmaps – which products, features, applications and services should be implemented in the Extranet releases to come? You will need to: Analyze and prioritize customer requirements. Prepare business case analysis on new functionality as basis for decision on requirement board. Write requirement specifications on prioritized requirements. Initiate pre-studies in interaction with requirement issuer, our solution and development team. Participate in release planning meetings with the solution team. Prepare and communicate roadmap for portal application.

The persons we are looking for should have KAM organisation experience, 3-5 years experience working as a Product or Marketing Manager and/or with business case analysis, Good knowledge in Ericsson business processes Customer/KAM. An extra bonus would be other IT experience from external companies.

Highly developed strategic thinking skills and excellent social skills will be your most valuable assets in your work. You need to understand what issues should be prioritized and what issues can wait to the next releases – always keeping the customer point of view in your mind. You need to be prepared to travel in order to collect input from our customers and Market Units.

#### Sales Process Coordinator

● Our unit is responsible for the co-ordination of the Sales Processes within Ericsson Radio Systems, BMOS. This also includes tools and procedures associated with the process and improvement of the process. The Ericsson ambition is to concentrate decision making and initiating/follow-up of activities to steering groups headed by LME. The aim is to get a more corporate drive around common processes and tools. A decision has been taken to implement SIO (Sales information organizer) in all (at least BMOS) accounts. This has been driven and financed by BMOS. A steering group has been formed with participation from LME, DMN, MA Europe, REE and BMOS.

Verdi should be the only pricing tool used within DMS. A consequence of this decision is that the tool needs to be implemented on all MU's and that our sales force (account org.) needs to be trained. The task here is to secure implementation and training and to investigate consequences of how the tool are used between GSM and TDMA. Fundamental for the sales process and its tools is a reliable database for product information. It is of course crucial that such database includes all products with the information needed, that the information is correct and that it is updated when the product is updated. For GSM, this database is PCAT. The task is to secure that an already started "clean-up" of PCAT is concluded and to take initiative in order to secure an automatic updating of PCAT in relation to product development. Another task is to understand and act upon the uncertainties of the PCAT content.

Some other important task are to define BMOS long term role and responsibilities when it comes to the sale process in relation to our ambition to have a more corporate steering. You will need to have Marketing and Business management experience, customer experience, knowledge in Ericsson Business processes and a general understanding of the tools mentioned above. We are looking for a person that is Self-driven, analytical and business minded and can show evidence of delivering.

**Contact:** Johan Dahlin, +46 8 75 72094 (Marketing positions), Pär Sköld, +46 8 40 45673 (Product Management), Lennart Stjernström, +46 8 594 36169 (Director e-business), Karin Anvret, +46 8 75 70109 (HR Manager). Application: ingrid.pichler@era.ericsson.se

### ERICSSON TELECOM AB

Product Unit IP Multimedia provides infrastructure products for conversational multimedia applications to DMS and DMN customers. PU IP Multimedia works close with DMS and DMN to make Ericsson the leader within multimedia communications. Our mission is to provide competitive and profitable products that enables Multimedia type of services in a mobile and fixed environment closely connected to GSM/UMTS/EDGE and ENGINE. Our first set of products is today commercially deployed around the world. The PU has activities in Sweden, Norway, Finland and USA. Within the PU we have some of Ericsson's most experienced IP personnel.

#### Function Testers, Product Unit IP Multimedia

● PU IP Multimedia is now looking for experienced testers who are looking for new challenges in a fast-growing and exciting technology. PU IPMM is on the leading edge of IP Telephony with the product line IPT. As IP Telephony is rapidly expanding we will need people with knowledge about communications protocols such as: IPH.323ISDN, HTTP, Radius.

As a function tester your task is to assure that the product fulfil the functional requirements by specifying, preparing and performing function tests on the target system. As a test leader you are also responsible for planning, driving and follow up on the test activities, in close cooperation with project managers and testers. To be able to take on a test leader role, it is also desired to have the ability and interest to work with coordination issues and with people.

You have the ability to quickly build up personal networks within the department and you must have a good way with people as we do most of our work

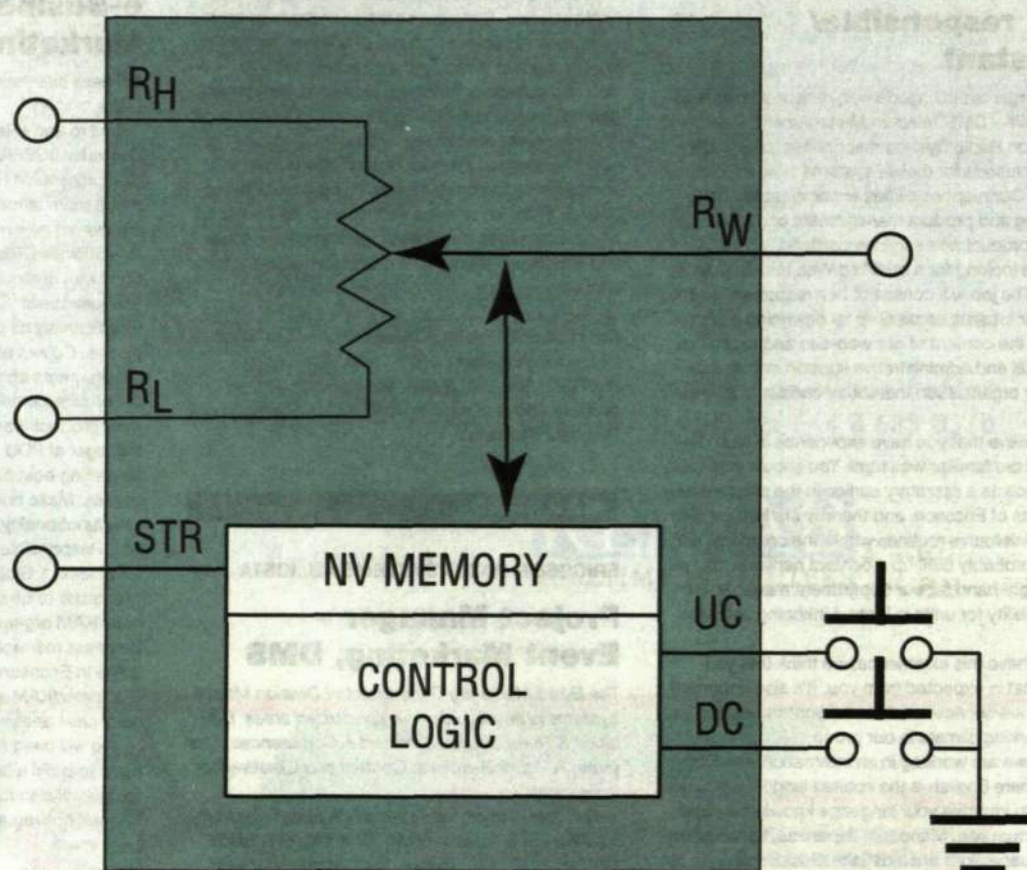


# DIGITALPOTENTIOMETRAR MED ENKELT INTERFACE

## Tryckknapps-interface utan kringkomponenter

DS1809 är en icke-flyktig digitalpotentiometer med 64 uniforma wiper-lägen över hela resitansområdet, som inkluderar översta och understa läget. Kretsen matas med +4.5 V till +5.5 V och är idealisk för batteri-portabla eller lågeffekts-tillämpningar.

- ◆ Patenterat dubbelt tryckknapps-interface
  - Externa kontakstuds-eliminierare onödiga
  - Stödjer både enkla och kontinuerliga ("Push-and-Hold") pulser
- ◆ Wiper-läget sparas vidspänningsbortfall
- ◆ Valbart Auto-Store eller kommando-initierad lagring
- ◆ Fler än 50 k skrivcykler
- ◆ 64-läges Linear Taper
- ◆ 8-pins  $\mu$ SOP eller SOIC-kapsling



PART	END-TO-END RESISTANCE
DS1809-010	10 k $\Omega$
DS1809-050	50 k $\Omega$
DS1809-100	100 k $\Omega$

Ring (44) (118) 930 3388 för broschyr eller gratisprover

**DALLAS**  
SEMICONDUCTOR

**MAXIM**

[www.maxim-ic.com](http://www.maxim-ic.com)

GRATIS DATABOK  
PÅ CDROM



Få prisuppgifter, leveranstider och lägg order  
Online på [www.maxim-ic.com](http://www.maxim-ic.com)

Insight Memec Sweden • Tel: (46) 85 0665 600 • Fax: (46) 87 5136 49

MAXIM är ett registrerat varumärke för Maxim Integrated Products, Inc. © 2001 Maxim Integrated Products.



in teams. B.Sc. Computer Science, Telecommunications, or equal is preferred and you have at least 1-2 years experience in verification of telecommunication systems. IPMM is located in Älvsjö.

**Contact:** Boo Hjortsberg Peter Hammarlund, +46 8 681 31 81, +46 8 719 64 90. Application: Åsa Ingvarsson, asa.ingvarsson@etx.ericsson.se marked Function Tester.

## System Designers, Product Unit IP Multimedia

● PU IP Multimedia is now looking for experienced system designers, who are looking for new challenges in a fast-growing and exciting technology. PU IPMM is on the leading edge of IP Telephony with the product line IPT.

As IP Telephony is rapidly expanding we will need people with the following competencies: Java, Object oriented design, VoIP (H.323 and SIP), UDP-TCP/IPASN.10&M, Database, System level experience

As a system designer you will participate in the whole chain of the development process, from specification to ready product and maintenance. You will also analyze and develop software design according to specifications within projects and conducting verification activities including writing of test documentation, test preparation and execution within projects. You have the ability to quickly build up personal networks within the department and you must have a good way with people as we do most of our work in teams. B.Sc. Computer Science, Telecommunications, or equal is preferred and you have at least 2-3 years work experience.

IPMM is located in Älvsjö.

**Contact:** Boo Hjortsberg Peter Hammarlund, +46 8 681 31 81, +46 8 719 64 90. Application: Åsa Ingvarsson, asa.ingvarsson@etx.ericsson.se marked System Designer.

## ERICSSON RADIO SYSTEM AB, KISTA

### RBS System Engineer – TDMA RBS Hardware Configurations

We are responsible for the System architecture and characteristics of Radio Base Station HW. We work with the development of TDMA Radio Base Station products. We participate in Hardware Launch projects from the technical studies to design of Base Station configuration and creation of Sales Objects, and well as maintaining the RBS from a life cycle perspective. The work is done in close relationship with design units, project management, product management and supply logistics. We are a small team with the motto, "It is fun to work at SRT".

● We can offer even an experienced person a challenging task and great opportunity for individual competence development. Travelling is part of the job. Position to start as soon as possible.

Job Description: Be Technical Co-ordinator in Hardware Launch Projects. You will work with configurations for new and expansions of TDMA RBS. This includes specifying system requirements and product definitions. Participate in technical quick studies. Participate in MIDAS investigations. Write technical documents. Provide inputs to customer documentation. Provide technical support to product management. You will interact with RBS software organisation. Participate in process improvement work.

You need to have high knowledge about RBS H/W architecture. Experience in RBS installation and/or testing System software knowledge is a bonus. Good Radio network understanding. You are fluent in written and spoken English. You are self motivated and like to work in a team. Good initiative and high motivation. You have an interest in leading people

**Contact:** Jayde Nguyen 08-404 2740, Jayde.nguyen@era.ericsson.se

## ERICSSON RADIO SYSTEMS AB, KISTA

### Manager, Software Development – UML, C++, C

The Core Product Unit - Speech Processing Products, CSPP, develops Speech Coding and Echo Cancelling products for all of Ericsson's mobile telephony systems on all markets. Our products are sold in high volumes and contribute significantly to Ericsson's bottom line profit. Our relative small organisation, 300 employees, is located in Kista (Sweden), Finland, Germany and Ireland.

Today we play a major role in the development of the first (AXE based) and second (Cello based) generation of the UMTS Media Gateway, MGW. These products take us straight into the 3G tele- and data-

com network, characterised by ATM and IP. These engagements will also enable us to play an important role in the future in providing essential functionality for Multimedia Services.

One of our units in Kista develops embedded control SW to support both second and third generation products. The software is developed in UML and C++, using RoseRT, for 3G Cello based and C for AXE based products. The unit is planned to hold 19 positions. Today 15 of these are filled.

● We are looking for a manager who has SW development experience and knows the software development process from specification, through design to final verification and delivery.

We imagine an engaged, open-minded person who appreciates teamwork and challenges. Our leadership keyword is mutual trust.

### Software Development Engineer – UML, C++, C

● One of our units in Kista develops embedded control SW to support both second and third generation products. The software is developed in UML and C++, using RoseRT, for 3G Cello based and C for AXE based products. As a development engineer you get the opportunity to work both with SW design and SW verification on the target product.

We have two positions open. One position requires a couple of years of design experience. The second position requires senior level experience and includes team leading.

We imagine engaged, open-minded people who appreciate teamwork and challenges.

### Configuration Management, SW development

● One of our units in Kista develops embedded control SW to support both second and third generation products. As being our CM you participate in the design teams and work closely to the SW developers. You will also have frequent contact with our design centers since some of our projects are multi-site configured. ClearCase is used for most of the CM work. PRIM and GASK are used for product revision handling and final storage respectively. The software is developed in UML and C++, using RoseRT, for 3G Cello based and C for AXE based products.

We imagine an engaged, open-minded person who appreciates teamwork and challenges.

**Contact:** Berndt Wallin +46 8 7571545, Berndt.wallin@era.ericsson.se. Application: Ericsson Radio Systems AB, KI/ERA/SH Elisabet Grahl, 16480 Stockholm, Elisabet.grahl@era.ericsson.se

### Speech Quality Analyst

● We're looking for you, who are interested in working with speech signal processing and speech quality analysis. The operation involves partly verifying that our products meet stipulated requirements on speech quality and other performance measures in the systems where they are included, partly analysing speech quality problems if and when these arise. It also involves competitor watch, evaluation and development of methodology and tools and to some extent supporting the requirement specification process. The scope of the analysis work is the entire speech path, end-to-end. At present and in the near future we are engaged in the development of the Media Gateway, which is a part of the UMTS connectivity layer. Further on also audio and video signal processing will be in our field of work. We're engaged in an interesting and important field with profitable products in a slim organization.

We work in a team where we help each other develop our competence and skills within the area. The work involves some travelling and entails broad contacts, outside as well as within the product unit, also with our external customers. You're assumed to be outgoing, enterprising, goal focused, practical and flexible. Experiences from development within telephony and data communication and also digital signal processing are good qualifications for the job.

### System Laboratory Engineer

● To our Speech Quality system laboratory we are looking for you, having experiences from installation, operation and maintenance of modern telecom systems. The laboratory equipment currently consists of a local AXE exchange, a complete GSM system with MSC, BSC, BSs and MSs and, in addition to that, various advanced speech quality test equipment. We're also working with the next generation ATM based systems (UMTS, i.a. built on the Cello platform).

We're engaged in an interesting and important field with profitable products in a slim organization. Besides keeping existing equipment in operation and taking part in the speech quality analysis activities (see the SQ Analyst ad. for the same unit), the work involves continuously upgrading the

laboratory to the latest technology to enable the verification of our speech processing products in the best possible way in its proper environment.

You're thus expected to keep up-to-date with the technology development within the data and telecom switching/routing area, propose and carry out suitable complementary additions to the laboratory and learn how to handle the new equipment.

**Contact:** Stefan Hellmark, 08-7641142, stefan.hellmark@era.ericsson.se. Application: Ericsson Radio Systems AB, KI/ERA/SH Elisabet Grahl, 164 80 STOCKHOLM

### ASIC Design DSP-ASIC development

● Digital signal processors are among the most important components in our products. We develop these by our self, from idea and until the product is ready, and tailor them for speech coding and echo cancellation. For the future we are also studying multimedia applications. We have a close collaboration with product, system and technical management as well as algorithm developers and software designers. You will design on block and chip level. We are using state-of-the-art technologies and a modern design flow. You have been working with ASIC design and have experience in VHDL design, logic synthesis and verification.

**Contact:** Anders Samuelsson, tfn 08-508 781 24, anders.k.samuelsson@era.ericsson.se. Application: Ericsson Radio Systems AB, KI/ERA/SH Elisabeth Grah, 164 80 KISTA

## ERICSSON RADIO SYSTEMS AB, KISTA

Applied Technologies are looking for Specialists! Corporate Applied Technologies are forming a competence team to handle system components. The team will include specialists in the fields of OEM computers, microprocessors, 3rd party standard software, communication components and ASICs.

### Specialists

● The positions in 3rd party standard software and in ASICs are currently open.

Job description: The specialist has the prime responsibility within YT for his product area. Duties: Design product documents and specify the contents. Supervise the administrative work within the product area. Maintain a good knowledge about the market for the product area including manufacturers, products and trends. Follow the technical evolution within the product area. Update good knowledge about Ericsson organization and product lines. Update good knowledge about the communications industry. Develop and continuously maintain a personal contact net of users within all product units. Be active in the formal corporate networks within the product area.

The successful applicant should possess good social skills and the knowledge required in order to fulfil the duties after a reasonably short period of training.

**Contact:** Jolanta Norén, Manager of Component Technology, +46 8 404 5257, jolanta.noren@era.ericsson.se, Sune Nilsson, +46 8 404 2473, sune.nilsson@era.ericsson.se. Application: Ericsson Radio Systems AB, KI/ERA/H Ann-Britt Stillberger, 164 80 Stockholm, ann-britt.stillberger@era.ericsson.se. Please mark the application: Specialists.

## UTLANDSJOBB

### L.M. ERICSSON A/S, DENMARK

#### SW Method & Tool Co-ordinator

Key co-ordinating role in large international SW projects

● You become a very central element in the Danish Project Office, which manages and co-ordinates Ericsson's large and international SW development projects for AXE telephone exchanges. The solutions are developed simultaneously in many development divisions in different countries.

Your role is to co-ordinate the use of Ericsson's version of ClearCase (ECC) in our international projects. Accordingly, you examine and assess the need in each project for training in use of ECC. As part of this, you assess who should deliver the appropriate training – should you develop internal courses or hire external assistance? Do we already have the required hardware, or is it necessary to acquire new hardware? Finally, you are responsible for guaranteeing the general assistance that is considered necessary to launch and carry out the projects in terms of ECC. Engineer, technician, computer scientist, or related

You are a trained engineer, technician, computer scientist, or have a related degree – combined with

experience with SW development. Your background has deepened your existing familiarity with the processes and methods used in large development projects – and considerably improved your very extensive ability to command a broader perspective and structure highly complex processes.

On a personal level, you are very extrovert and have excellent communication skills. You use these qualities to establish and improve efficient cooperation across national borders and cultural differences. Accordingly, you are proficient in written and spoken English. If you are not already familiar with the different relevant tools, we will provide you with the necessary knowledge.

Your future in a new world. You will work in the borderlands to an entirely new world and play a part in shaping the communications solutions of the future. You develop your own job and career opportunities. Only you determine the limits to your own challenges.

**Contact:** Kim Mahler, +45 3388 3167. Application marked 50017321: nytjob@ericsson.dk or L.M. Ericsson A/S, Sluseholmen 8, 1790 Copenhagen V, Denmark, Att: Human Resources.

## MU - CARIBBEAN

### TDMA, Local Product Manager, Jamaica

Market Unit Caribbean covers an area of 15 countries and 15 dependencies with some 27 million people. The telecom market is growing strongly with hard competition between operators. Several large global operators are present in the region.

● We are now looking for an experienced manager who can support the KAM in sales and marketing activities; provide product strategic information and produce the technical part of system proposals to our assigned client in Jamaica.

The candidate should have a good technical knowledge of TDMA cellular systems with a successful track record. Knowledge of GSM and 3G Mobile technology and Ericsson's datacom solutions is a merit. As for your personality, we expect you to have a drive for result and excellent interpersonal skills. Fluency in English is essential. Ericsson experience is requested.

This position is placed in Ericsson Branch office in Kingston, Jamaica.

**Contact:** Ake Ohnback, General Manager or Edward Carroll, KAM, Phone +1 876 754 8669. Application: Noelia Borrego, HR Representative, Mail: noelia.borrego@ericsson.com.

## ERICSSON BANGLADESH

Ericsson in Bangladesh has achieved a unique position by being awarded contracts with all 3 GSM operators. There is a huge potential for GSM Systems in Bangladesh with a large population and an underdeveloped fixed network. It is expected that the number of mobile phones will exceed the number of fixed lines by the end of 2001. We now need to further build our relationship with our customers and are looking for candidates for the following positions.

### Key Account Manager

● We are looking for an experienced manager capable of handling commercial negotiations in a multinational environment. Your responsibilities will include building of a good relationship with the customer, identifying new opportunities, submitting commercial offers, negotiations and customer presentations. You will also be responsible for introducing new technology ie GPRS and 3G.

The KAM must have at least a 5 years experience of GSM sales with a proven track record. You must also be capable of handling a customer in a multicultural environment. Excellent analytical, relationship building and negotiation skills are necessary as well as fluent English.

### Technical Manager

● We are looking for an experienced technical manager who can support the KAMs in driving the sales and marketing activities; provide strategic product information and system proposals. Another important task is to advise our customers in their expansion plans by providing a good technical solution.

The technical manager should have a very good technical knowledge of GSM systems. It is also valuable if you have experience from working with new products as GPRS, WAP, IN and DATACOM.

You can work independently, take initiatives and communicate well with others.

You must have an extensive network within Ericsson as well as a good commercial understanding. We expect you have been working in a similar position for several years.

**Contact:** Mats Bosrup, Managing Director, +880 17 524880, mats.bosrup@bdd.ericsson.se.



# CDMA går in i den nya

Mobilstandarden CDMA går med raska steg in i tredje generationen med Mobilt Internet och höga datataxter. Senast demonstrerades den nya versionen CDMA2000 1xEV-DO, som är optimerad för data och möjligheterna att komplettera mobilnäten med trådlös teknik för lokala nät, WLAN.

► CDMA låg länge i skuggan av världssystemen GSM och TDMA, men på senare tid har standarden fått ett kraftigt uppsving och används nu av 62 operatörer i 43 länder. Starkast stöd finns i Asien och Nord- och Sydamerika.

CDMA står för Code Division Multiple Access, vilket betyder att man i radionätet blandar ett antal samtal över en gemensam frekvenskanal genom att tilldela dem varsin unik kod. Detta i motsats till TDMA, Time Division Multiple Access, som är den teknik som används i så gott som samtliga andra generationens mobilsystem: GSM, TDMA (=DAMPS), DECT och japanska PDC. I TDMA delas kanalen upp i ett antal tidluckor där varje samtal skiljs åt genom att tilldelas en återkommande lucka.

Det finns dels smalbandig CDMA, som vi skriver om här, där man använder en 1,25 MHz bred bärvåg. Dels 5 MHz-varianten som används för WCDMA, Wideband CDMA.

Ericsson satsade först på WCDMA, men hoppade för ett par år sedan även på smalbandig CDMA och har redan tagit fram en bred produktportfölj.

## De olika etapperna

Det första CDMA-systemet, som ger tjänster jämförbara med GSM, kallas cdmaOne. Det ger tal och paketdata med upp till 64 kbps i version 2, IS-95B. Det finns idag på ett antal marknader. Nästa steg, som är vägen mot 3G, kallas CDMA2000. Och där finns det flera delsteg. Första versionen, ute år 2000-2001, heter CDMA2000 1X. Ursprungligen fanns det planer på att kombinera tre 1,25 MHz-kanaler till en bred 3,75 MHz kanal, multi-carrier, där man synkroniserar signalerna från basstationen. 1X skulle då stå för att man fortfarande bara använde en kanal.

Nu har tankarna på att kombinera tre kanaler lagts på is, varför planerade 3X bytts mot CDMA2000 1xEV, Evolution. Till detta kommer CDMA2000 1xEV-DO (Data Only), som på en separat kanal är optimerad för datatrafik med 2,4 Mbps på länken ner till mobilen och 153,6 kbps på upplänken. Med tjänster som streaming av ljud och video, ska

den vara ute på marknaden nästa år. 1X ger tal och paketdata i kärnnätet och hastigheten 144 kbps. 1xEV ger upp till 2 Mbps, riktigt bredband. Därefter planeras 1xEV-DV (Data and Voice) med en gemensam kanal för realtidsdata och tal (tal över IP) med ännu högre hastigheter.

## Smidig övergång

– CDMA är etablerat på marknaden och vi ser nu Mobilt Internet som loket som ska få

systemet att lyfta, säger Colleen Wade och Bo Maurin, som på Ericssons kontor i San Diego arbetar med marknadsföringen av CDMA.

– Vi har idag ett fullt erbjudande av tjänster för Mobilt Internet som kompletterar vår CDMA-infrastruktur. Vi är speciellt starka inom Messaging, men även inom mobil handel, där våra konkurrenter på infrastrukturen ännu inte visat sig särskilt framträdande. Dessutom har vi stor kompetens inom våra marknadsenheter för positioneringstjänster (Location-Based Services). Dessa tre områden är nu kärnan i vårt Mobile Internet-erbjudande.

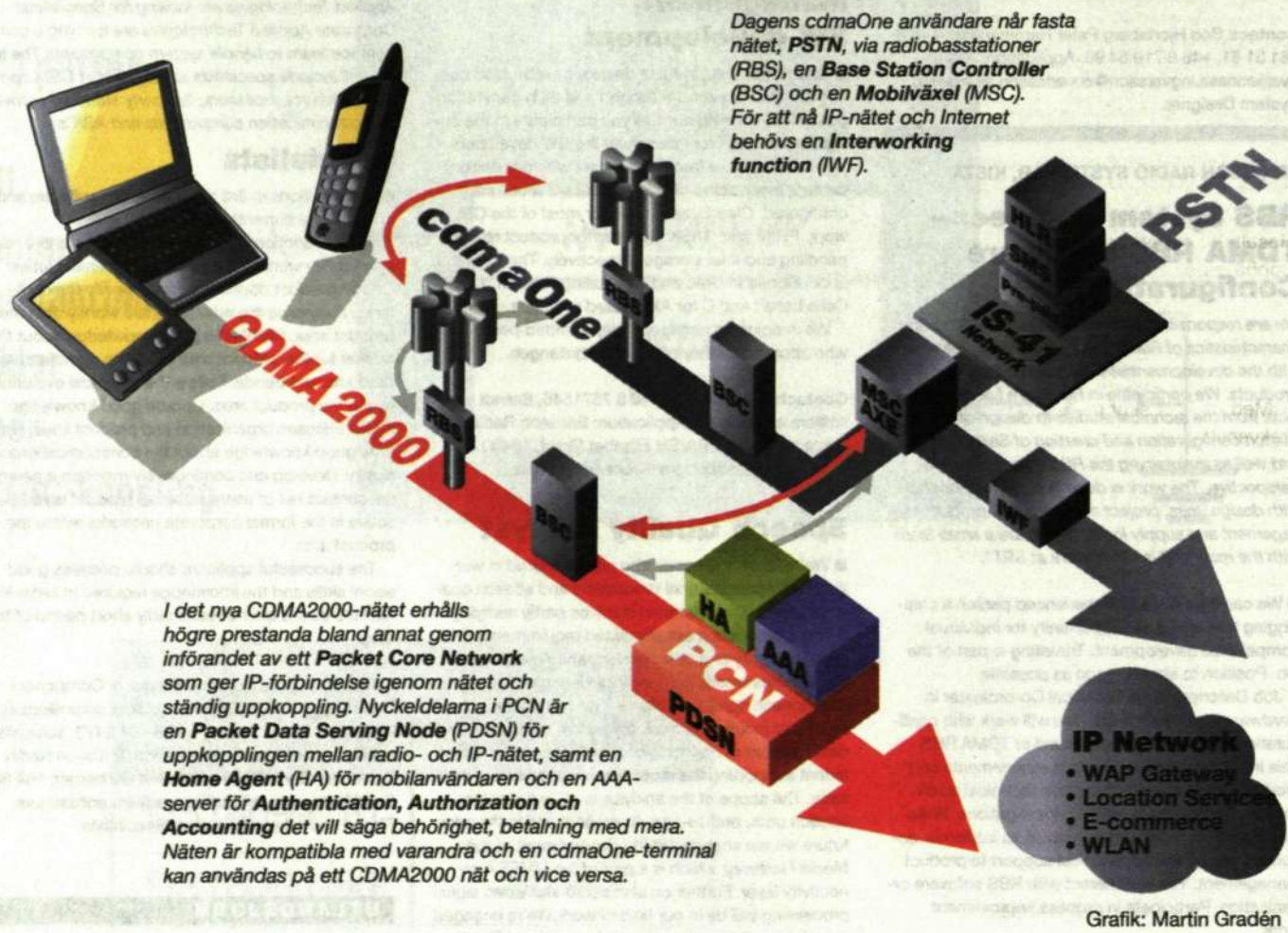
Ericsson har idag sju procent av CDMA-marknaden, men målet är 15-20 procent år 2004. De största konkurrenterna är Lucent, Nortel, Motorola och Samsung. Ericsson har valt att inte satsa på mellanversionen IS95B utan att gå direkt på CDMA2000 1X. Den kan implementeras i såväl 800 som 1900 MHz

samt 2 GHz-bandet. Tack vare en genomtänkt design kan övergången till 3G-versionen gå smidigt för operatörerna. För Ericssons kunder kan det ske genom fjärrupgradering av programvara i BSC och ett tillägg av ett kanalort i basstationerna. CDMA2000 1X kan antingen byggas ovanpå ett existerande cdmaOne-nät, med fördubblad kapacitet, eller som ett eget fristående nät.

## CDMA:s styrka

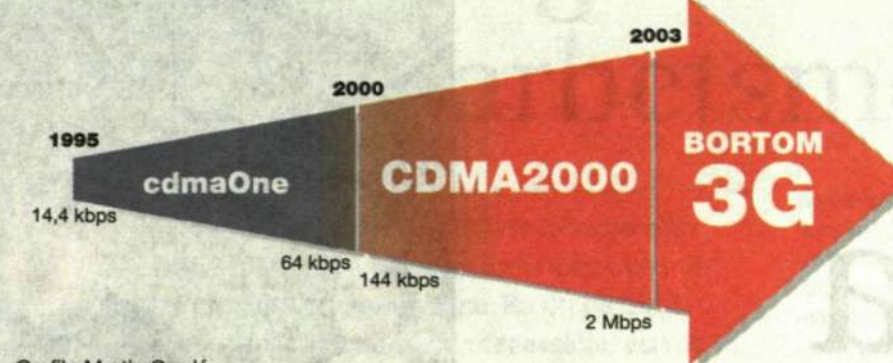
Ericssons CDMA2000-system består av en mobilväxel, MSC, som är AXE-baserad enligt nya AXE 810. Vidare är BSC 1120, Base Station Controller, som styr radiotrafiken mellan basstationerna, samt basstationer, RBS1127, makrostationer som även förpackas som mikrostationer med hög utteffekt. En viktig del är ett Mobile IP-baserat kärnnät för paketdata samt ett Service Network för tjänstutveckling.

## CDMA-NÄTEN MIGRERAR TILL 3G OCH BREDBAND



# generationen

Det första CDMA-systemet, som ger tjänster jämförbara med GSM, kallas cdmaOne. Det ger tal och paketdata med upp till 64 kbps i version 2, IS-95B. Det finns idag uttrullat på ett antal marknader. Nästa steg, som är vägen mot 3G, kallas CDMA2000.



Grafik: Martin Gradén

hela radioaccessnätet. I oktober ska Ericsson ha Trimode-terminaler som klarar alla tre frekvensbanden och har stöd för Bluetooth, WAP med mera. Redan idag har ett tiotal till-

verkare tagit fram terminaler som stöder drygt 144 kbps.

Lars Cederquist

## FAKTA/CDMA-HISTORIA

1999 köpte Ericsson infrastrukturdivisionen hos den ledande CDMA-utvecklaren Qualcomm.

Det första CDMA-systemet installerades 1995 i Hongkong, men det tog ungefär fyra år innan systemet tog fart.

Senaste stora affären var en Kinaorder värd cirka två miljarder kronor för ett totalt cdmaOne-system till China Unicom.

För drygt ett år sen öppnade Ericsson ett CDMA Solutions Center med demo för kunder och applikationsutveckling tillsammans med tredjepartsleverantörer.

## FAKTA/CDMA-KODNING

Principen för CDMA är att man på en bärvåg lägger en kodsägnal som varierar cirka 100 gånger snabbare än den ursprungliga signalen. Därmed skapas en signal med högre frekvens, en bredbandig signal.

Varje samtal, eller uppkoppling, får en unik kod som läggs på varje bit i överföringen. För att mottagaren av den kodade signalen ska kunna urskilja sin signal ur massan av kodade signaler adderar han samma kod en gång till. Resultatet blir att koden på just hans samtal upphävs och att han får tillbaka sin smalbandiga signal.

Alla övriga samtal däremot, som ligger blandade på frekvensspektrumet, påverkas inte utan fortsätter att vara bredbandiga.

Med ett filter skär mottagaren ut det smala frekvensbandet, som nu är 100 gånger förstärkt, och urskiljer sitt samtal. De övriga ligger i botten som brus.

Detta innebär att ju fler samtal desto mera brus, något som också sätter gränsen för antal samtidiga samtal inom en cell.

För övrigt används samma frekvensspektrum till samtliga celler i CDMA.

Frekvensplanering mellan celler, av den typ som görs i GSM, behövs ej.

Läs mer på:

- ericsson.com/review
- cdg.org
- ericsson.com/cdmasystems

# Utveckling i samarbete

Två veckor i juni samlades över 450 representanter för operatörer, myndigheter och tillverkare i Stockholm för att i samsamarbetsorganet 3GPP fortsätta den tekniska utvecklingen av tredje generationens mobilnät. Ericsson stod som ensam värd för mötet där man bland annat planerade 3GPP Release 5, som ska vara klart i mars nästa år och kunna erbjuda en första version av IP genom hela näten och mobil multimedia.

## ► 3GPP, Third Generation Partnership Project, har haft en avgörande betydelse för framtagningen av de 3G-nät som kallas UMTS och använder WCDMA-tekniken för radionätet. Organisationen bildades 1998, delvis på initiativ av Ericsson, för att harmonisera de olika förslag på WCDMA-lösningar som fanns i Europa, Japan, USA och Korea. I mitten av 1999 anslöt sig också Kina till 3GPP. I mars 2000 kunde 3GPP presentera en komplett global teknisk specifikation för radioaccessen WCDMA och stornätet som är baserat på GSM. Ericsson fick också förra året med 3G-utvecklingen av GSM i 3GPP vilket kommer att underlätta erbjudandet av ett enda gränssnitt mot användaren, oavsett om han kommunicerar över GSM, GPRS/Edge eller WCDMA.

3GPP tar inte fram några standarder, men skapar tekniska specifikationer som stämplat till standarder hos standardiseringsinstitutionen ETSI i Europa, ARIB och TTC i Japan, TTC i USA samt koreanska TTA och CWTS i Kina.

– Arbetet går till så att de som är intresserade av en fråga lämnar bidrag som behandlas på mötena, säger Jonas Sundborg, ansvarig för Ericssons UMTS- och GSM-standardisering. Hittills har Ericsson haft en tung roll i 3GPP och svarat för drygt en tredjedel av de tekniska specifikationerna för WCDMA. Det här är mycket positivt för oss eftersom det betyder att lösningarna passar våra tekniska produktplattformar. Samtidigt vill vi inte standardisera allt vårt kunskande, utan kunna göra Ericsson-specifika tillägg utanför standarden för att öka vår konkurrenskraft.

Torbjörn Nilsson, ansvarig för Ericssons affärsstrategi, betonade i ett välkomsttal under mötet vikten av det arbete som nu pågår inom 3GPP.

– Vi står inför den största förändringen i telehistorien. Industrin går från krets- till paketkopplat, från smalband till bredband och från 2G till 3G. Allt detta sker samtidigt och alla delar av näten berörs. Vi måste där-

för få fram rätt standarder och får inte glömma att det är slutanvändarna som sätter betyget på våra 3G-system.

Mobilstandarden CDMA har en motsvarande systerorganisation, 3GPP2, som arbetar med att ta fram specifikationer för övergången från cdmaOne till CDMA2000. Ericsson är aktivt i 3GPP2 och försöker samordna standarderna så långt det är motiverat för att kunna använda samma teknikkoncept för båda näten.

I oktober i höst anordnas en 3GPP Future Evolution Workshop där man undersöker det som ska komma efter IP och multimedia.

– De stora teknologilyften på radiosidan har hittills kommit i tioårsintervaller, säger Jonas Sundborg. Men i detta skede arbetar vi med mindre, stegvisa förbättringar. Det är mycket svårt att säga vad som kommer att slå igenom trots att vi arbetar efter en affärsdriven standardiseringsmodell. SMS sågs till exempel länge som ett misslyckat tekniskt experiment innan det plötsligt slog igenom med full kraft. I kommande utgåvor är det aktuellt med WLAN-access och mycket höga datahastigheter på nerlänken i WCDMA, 10-20 Mbps.

Lars Cederquist

- www.3gpp.org
- www.ietf.org

# AXE Enabler – en väg till Engine

De AXE-operatörer som ännu inte gått över till Ericssons bredbandiga multijämslösning Engine kommer att kunna uppgradera sina befintliga nät samtidigt som de är beredda att snabbt migrera till bredband och paketkopplad data. Den nya lösningen som gör detta möjligt kallas AXE Enabler.

träffad för taltrafik och även om Engine blivit en succé är inte alla kunder mogna att gå över till ett paketförmedlat nät. Ett stort antal operatörer har därför behov av att fortsätta underhålla och uppgradera sina AXE-nät så att de blir kostnadseffektiva och får ökad kapacitet och tillgänglighet.

– Den lösning vi erbjuder kallas AXE Enabler, säger Henrik Bäckström, som svarar för marknadsföring av kretskopplade växelsystem. Det är en ny AXE-release som ersätter våra traditionella releaser, de vi tidigare



Henrik Bäckström

kallade AXE Local 7.2, AXE TransGate 5.2 och AXE TransLocal 4.2.

Enabler ska göra det möjligt för operatörerna att successivt förbättra sina AXE-nät samtidigt som de enkelt kan gå in i Engine Integral, som är en fullskalig Engine-lösning för både lokal- och transitnivå och som slutligen leder till en All-IP-värld.

## Två alternativ

"Alla vägar bär till Engine", brukar man säga på Ericsson. Cirka 60 kunder har redan näppat på Engine, men det återstår fortfarande en stor kundbas som inte gjort sitt val. Dessa operatörer har i princip två alternativ. Antingen fortsätter de att utveckla sina AXE-nät för att påbörja migration till Integral. Eller så bygger

de ett helt nytt paketväxlat nät parallellt med sitt AXE-nät. I båda fallen passar AXE Enabler.

## Marknadens bästa plattform

Den som satsar på AXE Enabler kan antingen uppgradera sin programvara eller, om han vill bygga ut sitt nät, köpa nya stationer och väljer då AXE 810 som är marknadens klart bästa plattform.

– Under hösten 2001 ska vi kunna lansera AXE Enabler och vår första release kommer under första kvartalet nästa år, säger Henrik Bäckström.

Lars Cederquist

http://dmn.ericsson.se/axe

► Den kretskopplade taltelefonin med AXE lever i högsta grad. AXE är alltså oöver-

Studiefrämjandet i Stockholm

¡Abajo con los muros idiomáticos! 言葉の壁を破れ!  
Abattons les murs des langues! حطّم حواجز اللّغة  
Pull down the language barriers! Riv språkmurarna!

Svårt att hinna med att vidareutveckla dina språkkunskaper? Varför inte delta i en studiecirkel direkt efter arbetsdagens slut eller i en temacirkel där språk och intresse förenas. Tid och plats för vårt sedvanliga kostnadsfria nivåtest ser du nedan. För mer information [www.sfr.se/sto/info.htm](http://www.sfr.se/sto/info.htm) och för språkcirklar i innerstan [www.sfr.se/sto](http://www.sfr.se/sto) Tel 08-441 52 00.

## Kostnadsfritt nivåtest

Du kan välja mellan följande platser, dagar och tider:

TN, Tellusborgsvägen 83-87, hus 7, rum Morse&Hertz	KI, Torshamnsgatan 35, Nordic Forum konferenscenter
Tisdag 4/9 kl 15.00-17.30	Torsdag 6/9 kl 15.00-17.30
Onsdag 12/9 kl 13.00-17.00	Tisdag 11/9 kl 13.00-17.00
Måndag 17/9 kl 15.00-17.30	Onsdag 19/9 kl 15.00-17.30

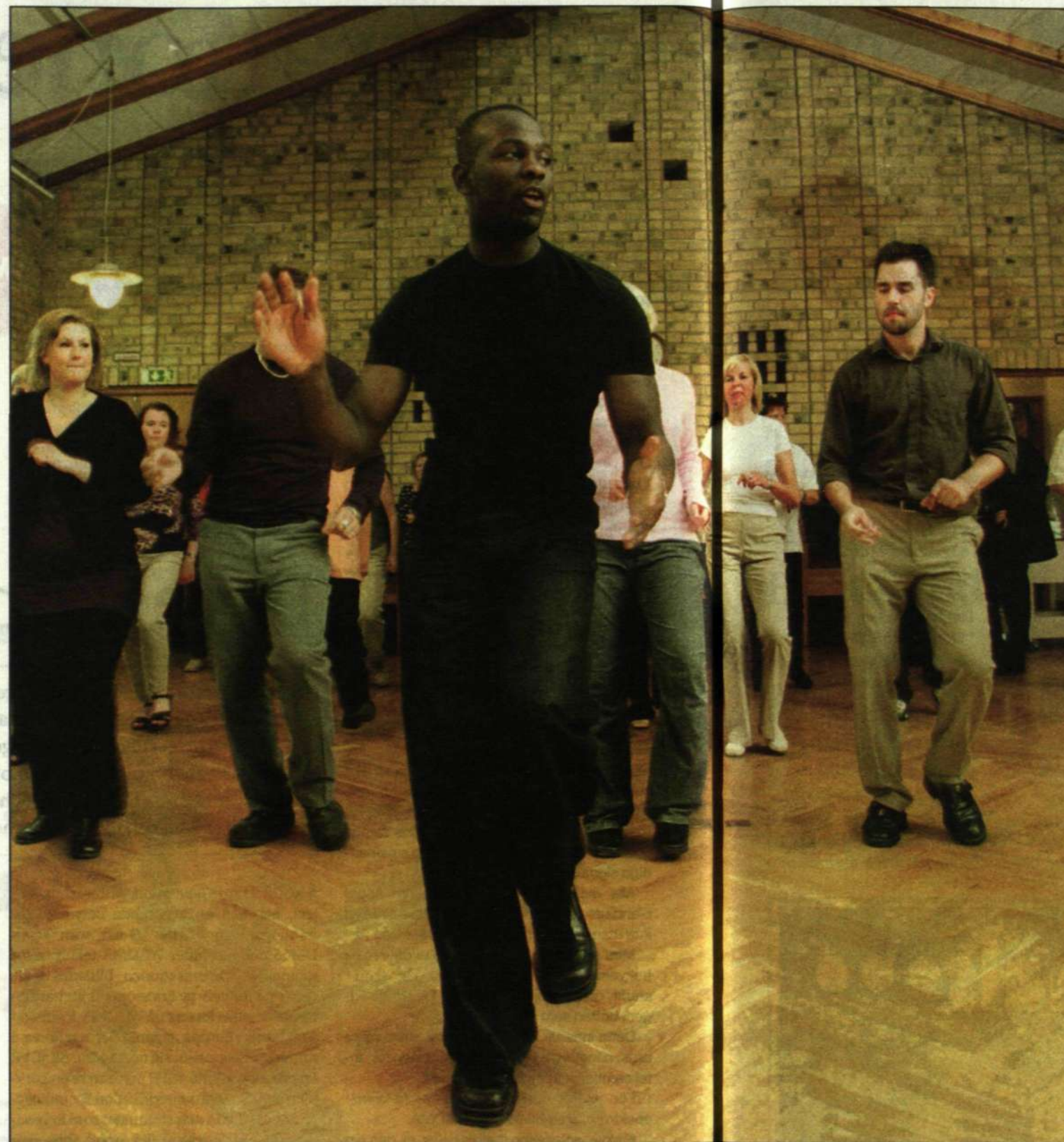
Studiefrämjandet i Stockholm, Eastmansvägen 8, plan 4, T-bana Odenplan. (även test i italienska och tyska)  
Onsdag 5/9 kl 16.30-20.00  
Lördag 8/9 kl 11.00-15.00  
Torsdag 13/9 kl 16.30-20.00



Europeiska året för språk 2001



# "Salsa är som ett virus"



I stort sett alla Ericssonanställda har någon gång på sin fritid deltagit i evenemang eller aktiviteter organiserade av företaget. Kontakten tar pulsen på Ericssons fritidsverksamhet runtom i världen, och konstaterar att den har en viktig funktion att fylla, inte minst i besparingstider när många är stressade och känner oro inför framtiden. Möt även Raimundo Garcia Fernandez, en Ericssonanställd som undervisar i salsa.

► Musiken strömmar ut ur högtalarna. På golvet rör sig tio par Ericssonare rytmiskt till musiken: snurrar, rör fötterna lätt och snabbt, pigga ögon och leenden på läpparna. Alla i lokalen tycks känna det – när man hör den här musiken är det omöjligt att stå still.

Mitt på golvet står dansläraren och iaktar paren. Efter en stund stänger han av musiken och förklarar hur de kan förbättra en ny tur.

– Snurrar du henne så här, säger han och drar sin danspartner med ett häftigt ryck i armen – då får du inget telefonnummer när du är ute och dansar.

– Men dansar du så här, säger han och gör om snurren på ett smidigt sätt, då får du både telefonnummer och middag.

Skratt och igenkännande leenden sprider sig i gruppen.

## Undervisar på kvällarna

Dansläraren heter Raimundo Garcia Fernandez och arbetar sedan fyra år tillbaka på Ericsson Telecom, ETX, med integration och verifiering av IP-telefoni. På kvällarna undervisar han i salsa både på Ericsson och på ett dansinstitut i Stockholm. Och det är stor skillnad mellan grupperna tycker han.

– Det är svårt att sätta ord på. Men det är mer avslappnat på Ericsson. Många ser det som en kul grej som de vill ta chansen att prova på. Det blir inte lika allvarligt som för

dem som har sökt sig till ett dansinstitut. Men det betyder inte att kvaliteten blir sämre. Snarare tvärtom.

Salsa är bara en av de aktiviteter som pågår på Telefonplan strax utanför Stockholm den här måndagskvällen. I motionshallen strax intill pågår ett gym- och ett spinningpass. På gymmet, ett våningsplan ovanför, kämpas med vikter och stärks muskler i träningsmaskiner.

**Man kan ju undra om det inte räcker att träffa arbetskamraterna hela dagarna. Ska man dessutom behöva träna eller dansa ihop?**

– Jo, det tror jag är nyttigt, säger Raimundo. På arbetet får man se den allvarliga sidan av sina kolleger. När man umgås utanför jobbet skrattar man ihop och lär känna varandra på ett helt annat sätt. Det har man nytta av på jobbet sedan.

För honom själv blev dansen ett naturligt sätt att komma in i det svenska samhället. Några av sina bästa vänner har han lärt känna genom dansundervisningen.

Raimundo Garcia Fernandez föddes på Kuba. Efter ingenjörstudier i Ryssland återvände han till Kuba, men 1992 flydde han från Castroregimen till Sverige.

Det var först då han insåg att han kunde ha nytta av sina danskunskaper. Salsa har han dansat sedan barnsben. Han var bara åtta år när han började.

– Så gott som alla kan ju dansa salsa på Kuba – där är det en folkdans och ett naturligt inslag i vardagen. Man dansar inte bara när det är fest, berättar han.

## Avspänt och färgstarkt

När han var ute och dansade på en av Stockholms salsaklubbar, El Tabano, frågade klubbägaren om han inte hade funderat på att lära andra salsa. På den vägen är det.

– Det är oerhört tillfredsställande att se hur eleverna så småningom utvecklar sin egen stil. Det ger mig fortfarande en kick varje gång elever berättar att de lärt sig så mycket och att de har väldigt roligt, förklarar Raimundo.

Raimundo som har dansat salsa på klubbar över hela världen menar att dansen har blivit en livsstil för många. Klädstilen är avspänd och färgstarkt. Man går ut för att dansa och träffa folk. Många börjar studera spanska.

Det finns de som tror att salsa är en dans-trend som på sikt kommer att försvinna. Men åt det påståendet skakar Raimundo på huvudet.

– Nej det tror jag inte, salsa har dansats så länge och har så många utövare. Den är som ett virus som spridit sig över hela världen, säger han och skrattar.

## FAKTA/RAIMUNDO

**Namn:** Raimundo Garcia Fernandez

**Ålder:** 32 år

**Född:** På Kuba

**Familj:** Två åttaåriga döttrar

**Favoritsångare:** Oscar d'Leon från Venezuela

**Favoritlåt:** Olika varje månad, just nu "Mala vida"

**Fräckaste salsastil:** Klassisk kubansk (det finns många stilar, bland annat New York- och puertorikansk stil)

**En bra dansare:** Har utstråling och personlighet

**Bästa med salsan:** Tillåter improvisation och lekfullhet

Den som är intresserad av att delta i höstens salsakurser med Raimundo på Telefonplan kan klicka ett e-brev till: arja.a.kants@etx.ericsson.se

Ulrika Nybäck  
ulrika.nybäck@ime.ericsson.se

# Dykning och astronomi höjer arbetsmoralen

Mamma i Mexiko, stjärnskådare i Sverige eller atlet i Amerika? På Ericsson finns aktiviteter för de flesta intresseinriktningar. En titt på fritidsverksamheten i tre olika länder avslöjar ett rikt utbud trots hårda besparingar.

► I tider av stora neddragningar har Ericssons fritidsverksamhet fått hålla igen. Trots det finns det fortfarande ett rikt utbud av fritidsaktiviteter och sociala evenemang inom koncernen.

– Jag tror att det är extra viktigt nu när företaget sparar och folk är oroliga. Jag märker att det är fler som deltar när det är bistra tider, säger Leif Bölke, ansvarig för fritidsverksamheten inom koncernen.

Fritidsverksamheten är inte särskilt centralstyrd och än så länge sköter varje land mer eller mindre sig självt. Men Leif Bölke jobbar hela tiden för ett utökat samarbete på global nivå. En plan är att ha en officiell hemsida som ingång till alla fritidsaktiviteter som pågår inom hela koncernen. Man ska kunna gå in där och klicka sig fram till vad de sysslar med i till exempel Tyskland eller Brasilien.

– Alla ska känna igen Fun with Ericsson-loggan, det inger en "vi-känsla", säger Leif Bölke.

En annan fördel med att samla all information på samma ställe är att klubbar som sysslar med samma sak i olika länder kan hitta varandra.

– Det finns ett utbyte mellan olika länder. Ericssonkörer i Sverige, England, Irland och Tyskland åker och hälsar på varandra. Dykkklubbar i Italien, Sverige och Irland samarbetar med varandra. Men det skulle kunna bli mycket mer.

## Utbudet varierar över världen

De aktiviteter som erbjuds runtom i världen ser lite olika ut, och varje land sätter sin kulturella prägel på utbudet. I Sverige, med stark föreningskultur, organiseras verksamheten till stor del i klubbar och föreningar. Här finns ungefär 100 klubbar, där man kan ägna sig åt allt från gympa till astronomi. I exempelvis Mexiko satsas mer på enskilda evenemang, ofta med familjeknytning. En populär aktivitet där är Barnens Dag, där barn till Ericssonanställda får besöka sina föräldrars arbetsplats. Där bjuds på lunch och underhållning, och barnen får delta i en teckningstävling med fina priser. Det finns även en "Mors Dag", då alla mödrar som arbetar på bolaget blir bjudna på frukost. Flest deltagare har dock julfesten, där de anställda får tillfälle att visa upp sina färdigheter i en egenproducerad sång- och dansshow.

I USA ägnar man sig mycket åt välgörenhet, och många akti-

viteter går ut på att hjälpa missgynnade barn eller samla in pengar till medicinsk forskning. Men även sport har en framträdande plats. I exempelvis Richardson och Plano håller anställda just nu på att ladda upp inför Företagsmästerskapen, en mini-olympiad där företag tävlar mot varandra i 21 olika idrottsgrenar. I år är Ericsson huvudsponsor av evenemanget, som hålls i september.

– Det är fjärde året i rad som Ericsson ställer upp med ett lag, och det är en av våra mest uppskattade aktiviteter, säger Donna Leach, ansvarig för samhällsrelationer och personalaktiviteter på Ericsson i Richardson och Plano.

Hennes verksamhet har, liksom alla andra inom Ericsson, fått känna av nedskärningarna och en del aktiviteter har fått utgå ur utbudet.

– Men vi fortsätter att jobba för att de anställda ska få en bra balans mellan arbete och fritid. Skillnaden är bara att vi har mindre budget att röra oss med och får göra det billigare, säger Donna Leach.

– Det är viktigt att de anställda känner sig uppskattade av sin arbetsgivare. Dessutom ligger det i företagets intresse att ha utvilade och glada medarbetare, säger hon.

## Tio heltidsanställda i Sverige

Hur fritidsaktiviteterna organiseras skiftar beroende på land. Vanligtvis ligger funktionen direkt under det lokala bolagets vd eller personaldirektör. Sverige har kanske den mest utvecklade organisationen, Ericsson Employee Activities, med tio personer som arbetar heltid med fritidsfrågor. Men en del Ericssonbolag, exempelvis det i Richardson, har enstaka anställda som arbetar med fritidsverksamhet. I de flesta länder är man dock mer eller mindre beroende av insatser från frivilliga, och det gäller mer än någonsin nu när det ska sparas pengar.

– Utan det ideella nätverket skulle det helt enkelt inte fungera, säger Leif Bölke.

Att så många Ericssonanställda offerar sin fritid på att hjälpa till med olika aktiviteter tyder på att de sätter stort värde på fritidsverksamheten som företaget erbjuder.

– Det ger de anställda en känsla av att företaget bryr sig, och värnar om att de ska må bra. På sista tiden har jag fått många e-brev från anställda som tackar för att fritidsverksamheten finns kvar. Jag tror det inger en viss trygghet, säger Leif Bölke.



Donna Leach

Tonya Lilburn

tonya.lilburn@ime.ericsson.se

☎ sverige.ericsson.se/fun

## VI FEM

1. Vilken fritidsaktivitet i Ericssons regi ägnar du dig åt?

2. Varför?

3. Hur fick du reda på att den fanns?

Salvatore Colurcio, kvalitetsansvarig, Stockholm, Sverige

1. Jag går en salsakurs.  
2. Jag har aldrig dansat förut, så jag tänkte att det skulle vara kul att prova. Jag gillar verkligen musiken. Efteråt känner man sig mer avslappnad och man hör musiken inom sig.  
3. En kompis tog med mig hit. Jag tror att han hade läst om kursen någonstans på webben.



John Paul Lane, designer, Athlone, Irland

1. Jag tränar på gym.  
2. Jag har alltid gillat att sporta och vill gärna hålla mig i trim. När jag har tränat blir jag piggare och mer energisk och jag känner större kraft att ta itu med allt som jag måste göra på jobbet.  
3. När jag började på Ericsson fick jag gå på en introduktion för nyanställda. Representer från fritidsföreningen kom dit och berättade om sin verksamhet och då sa de att Ericsson subventionerade gymkort.



Linda Armstrong, kundkontoansvarig, Richardson, USA

1. Jag spelar golf i första hand. Och så brukar jag ställa upp i den årliga cykeltävlingen där

Ericsson tävlar mot andra företag.

2. Att spela golf är ett bra sätt att komma ner i varv. Man får tid att prata och umgås med kolleger samtidigt som man gör något roligt tillsammans.

3. Genom de nyhetsbrev som vår lokala fritidskommitté skickar ut.

Teresa Erika Mayoral Lopez, samordnare av kundleveranser, Mexico City, Mexiko

1. Jag har deltagit i en tävling som Ericsson anordnade där man kunde vinna biljetter till premiären av filmen Tombräida i England.  
2. Jag var sugen på att vinna biljetter för att jag ville



gärna se filmen. Det var en väldigt rolig tävling, vi fick svara på olika frågor och vi hjälptes åt allihop på kontoret med att lösa uppgifterna.  
3. Genom ett e-mail som gick ut till alla anställda.

Foo Chin Yew, teknikchef, Kuala Lumpur, Malaysia

1. Jag brukar vara med i en bowlingturnering som Ericsson anordnar en gång om året.  
2. Det är roligt, man får tillfälle att umgås med arbetskamraterna. Jag har alltid väldigt trevligt på sådana tillställningar.  
3. Den lokala fritidsföreningen har en webbsida där man kan läsa om alla aktiviteter som anordnas.







Your Vision.

**You see the future. Tality sees the path.**

Inspiration can happen anywhere. Today it was 5:30 am over a cup of coffee. Implementing your idea isn't so spontaneous. How can you find the resources and skills and put the necessary infrastructure in place? Start tomorrow and finish four months before the other guy who had the same idea?

Partner with Tality and make it happen. Whatever you need: system cost reduction through high levels of SoC integration; designs targeted at low cost pure-play foundries; extremely complex, multi-million gate ICs with embedded memory, eDRAM and flash; or communications IP such as Ethernet, Encryption or SerDes. We'll take your vision and make it reality. Leaving you time for another coffee. [www.tality.com/ericsson](http://www.tality.com/ericsson)

© Tality Corporation. All rights reserved. In the U.S. and numerous other countries, Tality and the Tality logo are trademarks of Tality Corporation.

**Realized.**



**Instrumentet är inte till salu. Det kan du tjäna mycket pengar på.**

Dags för ett nytt instrument? Du kommer att bli förvånad över hur mycket högre din totala ägandekostnad blir om du köper det, än om du hyr det av oss i stället! För att inte tala om all den extra trygghet vi ger dig.



Celsius Metech AB

Ring Celsius Metech 08-6832030 och tala med Torkel Hilmersson, eller någon annan av våra hyresvärdar, så får du all information du behöver om det snabba sättet att sänka dina instrumentkostnader.

Vill du e-posta går det lika bra. Då är adressen: [torkel.hilmersson@celsius.se](mailto:torkel.hilmersson@celsius.se)

Använd Ericssons ramavtal 1999:38 187 som ger dig rabatt och som försäkrar dig om Ericssons kvalitetskrav.

Hör av dig redan idag. Det kan du tjäna mycket pengar på.

PS. Du har väl vår nya 148-sidiga hyreskatalog? I den hittar du mätinstrument för varje tänkbart behov. Faxe 08-683 20 55, så skickar vi den gratis.



**•• The telecom professionals •••**

**Rittal – Er kompletta mekanikleverantör inom mekanik för datacom / IP / 3G / GSM / internet- / bredbandsapplikationer**

**Bredd & kompetens**

**Din partner för kundanpassade lösningar**

- Hjälper Er med planering och utveckling
- Möjlighet att installera alla sorters teknologier
- Flexibel automatiserad tillverkning
- Global närvaro

**Ett företag som hjälper Er från början till slut. Nya kabinett för ny teknik.**

Tel. 08-680 74 00 • Fax 08-680 74 06 [www.rittal.se](http://www.rittal.se)



**Gå över till det perfekta RITTAL**



# Flyt i solen

► Årets drakbåtsfestival i Stockholm började med ett av sommarens värsta oväder, men en timme innan start visade sig den efterlängtnade solen. 115 lag från Ericsson deltog i tävlingen, och bästa placering i 23-manna mixklassen hade laget "Broadbandsfabben" från Ericsson Microelectronics.

Läs mer och se bilder och video på:

© sverige.ericsson.se/fun

Foto: Thomas Augustsson



## Bantad budget sporrar uppfinningsrikedom

Hur ska man hålla sig synlig när marknadsföringsbudgeten krymper? Ericsson i Venezuelas ledningsgrupp lyckades hitta en lösning på detta till synes omöjliga uppdrag.

► Efter de besparingar som presenterades i Effektiviseringsprogrammet verkade det inte som om ett deltagande i COMEXPO 2001,

Venezuelas mest prestigefyllda telekommässan, kunde komma i fråga. Å andra sidan ville inte Ericsson i Venezuela bryta sin överenskomst med mässans organisatörer, eftersom det skulle sända fel signaler till marknaden.

Under ett långt möte diskuterades problemet, och till sist kom man fram till en lösning.

– Vi kom på att vi kunde dela på kostnaderna för utrymmet med fem lokala företag som utvecklar program för Mobilt Internet, och fortfarande göra det till en Ericssonmonter,

säger Blas James, ansvarig för Internetlösningar på Ericsson i Venezuela. Resultatet överträffade alla förväntningar. De tillfrågade företagen nappade direkt, och Ericssons "Mobility World"-monter blev en av de mest välbesökta på mässan.

– Vi hoppas att vårt exempel kan inspirera andra marknadsavdelningar som kämpar för att vara kostnadseffektiva.

Silse Bloise

silse.bloise@edb.ericsson.se

## FIRMA ERIC & SON



## Sparförslag belönas

► Ericsson i Australien har utlyst en tävling bland sina anställda där de uppmanas att komma in med förslag på hur företaget ska förbättra sitt kassaflöde. För att belönas måste ett förslag ha en positiv inverkan på kassaflödet före årets slut, och det ska inte resultera i sämre service till kunder eller leverantörer. Före den 10 september i år ska alla förslag vara inne och de som valts ut till finalister ska presenteras för Karl-Henrik Sundström, chef för Ericsson i Australien, som fattar det slutgiltiga beslutet om hur prispengarna ska fördelas.

## Ericsson sätts i rörelse igen

► Motionskampanjen Sätt Ericsson i Rörelse, som lanserades i våras, ska nu få en uppföljning. I september kommer alla anställda få ytterligare en chans att börja eller fortsätta röra på sig. I maj deltog

totalt 4 416 anställda, och nu är det tänkt att siffran ska ökas.

För att vara med och tävla om priserna krävs att man ägnar sig åt 30 minuters lätt motion under 15 av 30 dagar i september. Alla som deltar och klarar minimikraven har möjlighet att vinna fina priser.



## Sophantering i Lynchburg

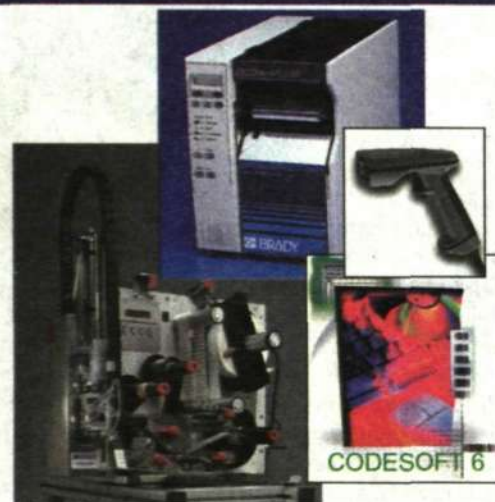
► Ericssons anläggning i Lynchburg, USA, miljöcertifierades nyligen med Virginia ISO 14001. Godkännandet ges för de miljösparande åtgärder i form av bland annat återvinning av avfall, som görs av personalen i Lynchburg. Certifikatet utdelas av den internationella miljöorganisationen British Standards Institution.

De anställda minskade sina sopor med omkring 1,2 miljoner kilo under år 2000. Även laboratoriet för elektromagnetik i Lynchburg har vunnit erkännande för sin kompetens.

BRADY®

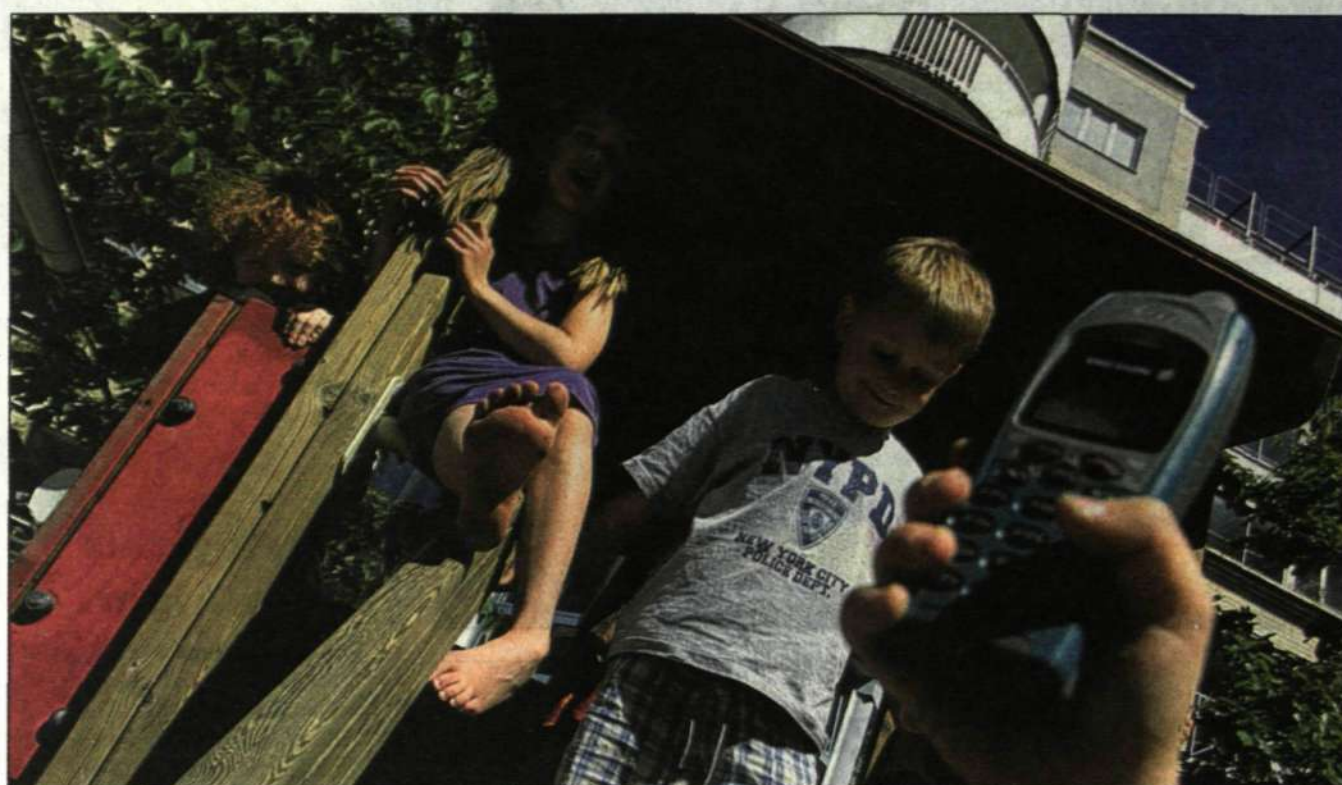
Hur märker ni era produkter?  
Brady har ett heltäckande produktprogram för professionell märkning vilket inkluderar:

- Etiketter & färgband
- Skrivare & applikatorer
- Programvara
- Strekkodsläsare
- Systemlösningar



BRADY®





Mobilen ska se ut ungefär som en fjärrkontroll – men med ben, armar, skor, halsband och örhängen, tycker Ebba Wahren. Simon Hålléns önskemobil är blå, grön och stor.  
Foto: Alexander Farnsworth

## ”Att prata en timme är lagom”

Vi ville veta vad mobiler ska användas till, när och hur man bör ringa. Hur länge det är lagom att prata och hur mobilen borde se ut. Kontakten har frågat en utvald skara experter om mobiltelefoner. Vi fick många intressanta svar.

### Varför pratar vuxna i mobiltelefoner?

– Det är roligt för vuxna att få prata med varandra i mobilen, säger Fanny Prenke, sex år.

– Jag tror att de pratar med varandra om de inte vill gå till varandra, säger Ebba Wahren, sex år.

### Vad tror du att de pratar om?

– I FN pratar de vuxna i mobilerna om att barnen borde få bestämma mer, säger Simon Hållén, fyra år.

– Jag tror att de kanske pratar om att barnen ska få en överraskning, säger Fanny Prenke.

### När och var ska man inte ringa?

– Det är okej att prata i mobilen när barnen är borta. Men inte när barnen är hemma för då vill de prata. Hemma ska man leka och inte ringa i mobilen. Ibland kan man ringa på den vanliga telefonen, säger Sakarias Lindberg, fyra år.

– När man är på fest kan man ringa till någon, men inte när man är på möte för då måste man stänga av mobilen och lyssna på den som berättar annars blir det så mycket ljud att man får ont i öronen, säger Fanny Prenke.

– Jag blir ofta väldigt arg och stör när de vuxna pratar i mobilen. De pratar alldeles för mycket, säger Vanja Bolme, fem år.



Mobilexperterna Ebba Wahren, Fanny Prenke, Vanja Bolme, Sakarias Lindberg och John Eriksson är helt på det klara med hur länge man ska prata och om vad.



– Min pappa pratar i mobilen när vi åker i vår nya bil. Det går bra tycker jag, säger Sakarias Lindberg.

– Det gör aldrig mina föräldrar. Det är farligt, säger Fanny Prenke.

– Ibland vill jag ringa till en kompis och då bara pratar och pratar mamma och pappa, säger Ebba Wahren.

### Hur mycket är lagom att prata?

– Jag tycker att de vuxna kan prata i en timme för då hinner jag spela dataspel, säger Simon Hållén.

– En minut räcker, säger Ebba Wahren.

– Fem minuter går väl bra, säger Sakarias Lindberg.

### Ska du ha mobil när du blir stor?

– Jag har en hemlig vän. Det är en världsberömd hare. Han har riktiga utrustningar och en egen mobil. När jag blir stor vill jag ha en blå och grön mobil som ska vara stor. Då ska jag prata med mina kompisar. Jag vill också ha barn och de ska ha mobiler på dörren till sina rum. Då kan man ringa till barnen, säger Simon Hållén.

– När jag blir vuxen vill jag ha en mobil av lera. Det ska vara seriefigurer på den och den ska se ut ungefär som en fjärrkontroll fast med ben, armar, skor, halsband och örhängen, säger Ebba Wahren.

– Jag vill ha en mobil med lekfigurer på när jag blir vuxen. Den ska vara liten, säger Fanny Prenke.

### KRÖNIKA

Lars-Göran Hedin  
koncernredaktör



## Lite väsen för mycket

► Så var det då dags igen. Under ganska lågmälda former meddelades en helt ny organisation för koncernen, flera viktiga nya chefstillsättningar och andra åtgärder för att göra Ericsson ännu mer effektivt och kundorienterat. Viktiga nyheter som starkt påverkar vårt sätt att arbeta, men som – som sagt – ändå inte vållade några mediala eller andra sensationer.

Annat var det förr...

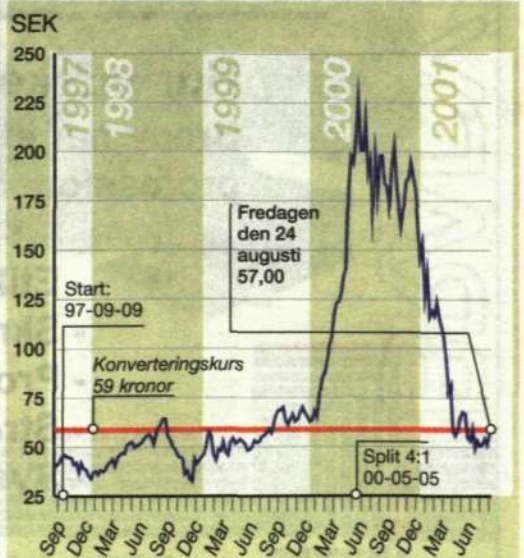
Under de lite drygt elva år som jag jobbat med Kontakten, har tidningen kunnat rapportera om flera större omorganisationer. Det är intressant att notera, hur den här sortens nyheter vållar allt mindre uppseende. Naturligtvis är det ett tidens tecken att vi idag uppfattar det som självklart att företaget måste förändra sig för att hänga med i utvecklingen runtomkring det. Och att själva takten i omorganiserandet hela tiden skruvas upp.

Först och främst blir det allt tätare mellan kungörandena om organisatoriska förändringar. Den första jag upplevde, Lars Ramqvists införande av den så kallade matrisorganisationen 1990, höll i nästan sex år innan det var dags att rita om organisationsdiagrammen. Sedan dröjde det tre år innan Sven-Christer Nilssons organisation med affärssegment och marknadsområden tog över (det var Kurt Hellström som ledde arbetet med att ta fram den organisationen). Efter två år var det dags att möblera om bland segment och marknadsområden – av fem segment blev det sex divisioner. Och nu, bara ett år senare, försvinner divisionerna helt och fem nya, starka affärsenheter gör entré på scenen. Omorganiserandets hjul rullar snabbare och snabbare.

Sedan kan man också notera att det varje gång blir mer och mer bråttom att omorganisera. 1990 gav Lars Ramqvist organisationen fem månader på sig. 1998 räknade Sven-Christer Nilsson med att "hans" modell skulle vara igång efter knappt tre månader. Och den här gången meddelades att divisionerna ska upplösas redan i september. Den gamla organisationen får med andra ord inte mer än ett par veckor på sig att avveckla det mesta av sig själv! Måste vara något av ett rekord i företaget av Ericssons storlek!

Så håll i hatten kära kolleger, nästa gång blir det kanske ännu snabbare ryck!

### AKTIEN



Undrar du något om konvertiblerna kan du titta på <http://inside.ericsson.se/convertibles>